



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ribištvo

2011/0380(COD)

17.1.2013

PREDLOGI SPREMEMB 887–1268

Osnutek poročila
Alain Cadec
(PE494.539v02-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo [razveljavitev Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006, Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 in Uredbe Sveta št. XXX/2011 o celostni pomorski politiki]

Predlog uredbe
(COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD))

AM\923799SL.doc

PE502.251v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_LegReport

SL

Predlog spremembe 887
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) predhodno oceno iz člena 48 [Uredbe (EU) št. [...]] o skupnih določbah];

Predlog spremembe

črtano

Or. es

Obrazložitev

Predhodne ocene se predajo Komisiji skupaj s pogodbo o partnerstvu. Da bi preprečili, da bi zaradi velikega obsega dokumentacije program postal prezapleten in neobvladljiv, je treba odstraniti vse odvečne ali nepomembne zahteve.

Predlog spremembe 888
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) analizo stanja glede na analizo SWOT in določitev potreb, ki jih je treba izpolniti na geografskem območju programa.

Predlog spremembe

(b) analizo stanja glede na **prednosti, slabosti, priložnosti in nevarnosti (v nadaljevanju: analizo SWOT)** in določitev potreb, ki jih je treba izpolniti na geografskem območju programa.

Or. pt

Predlog spremembe 889
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b – uvodni del

AM\923799SL.doc

3/171

PE502.251v01-00

SL

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) analizo stanja glede na analizo SWOT in določitev potreb, ki jih je treba izpolniti na geografskem območju programa.

Predlog spremembe

(b) analizo stanja glede na analizo SWOT in določitev potreb, ki jih je treba izpolniti na geografskem *in okoljskem* območju programa.

Or. es

Predlog spremembe 890
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Analiza je strukturirana na podlagi prednostnih nalog Unije. Vse prednostne naloge Unije se ocenijo glede posebnih potreb v zvezi z blažitvijo podnebnih sprememb in prilagajanjem nanje ter spodbujanjem inovacij, s čimer se bo poskušalo določiti *ustrezne* odzive na *teh dveh področjih na* ravni posamezne prednostne naloge; *sinteza stanja na področjih politik, ki so z vidika prednosti in slabosti upravičena do pomoči;*

Predlog spremembe

Analiza je strukturirana na podlagi prednostnih nalog Unije, *kot so določene v členu 6*. Vse prednostne naloge Unije se ocenijo glede posebnih potreb v zvezi z blažitvijo podnebnih sprememb in prilagajanjem nanje ter spodbujanjem inovacij, s čimer se bo poskušalo določiti *najustreznejše* odzive na ravni posamezne prednostne naloge, *povezane s temi področji;*

Or. es

Obrazložitev

Besedilo je zelo nejasno. Zagotoviti je treba, da bodo prednostne naloge Unije v zvezi z ESPR tiste, ki so določene v členu 6, in da bo njihov prispevek k drugim prednostnim nalogam Unije uravnotežen ter bo ostal v okviru nalog ESPR.

Predlog spremembe 891
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Analiza je strukturirana na podlagi prednostnih nalog Unije. Vse prednostne naloge Unije se ocenijo glede posebnih potreb v zvezi z blažitvijo podnebnih sprememb in prilagajanjem nanje ter spodbujanjem inovacij, s čimer se bo poskušalo določiti ustrezne odzive na teh dveh področjih na ravni posamezne prednostne naloge; sinteza stanja na področjih politik, ki so z vidika prednosti in slabosti upravičena do pomoči;

Predlog spremembe

Analiza je strukturirana na podlagi **ustreznih** prednostnih nalog Unije **in skladna z večletnim strateškim načrtom držav članic**. Vse prednostne naloge Unije se ocenijo glede posebnih potreb v zvezi z blažitvijo podnebnih sprememb in prilagajanjem nanje ter spodbujanjem inovacij, s čimer se bo poskušalo določiti ustrezne odzive na teh dveh področjih na ravni posamezne prednostne naloge; sinteza stanja na področjih politik, ki so z vidika prednosti in slabosti upravičena do pomoči;

Or. pt

Predlog spremembe 892
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka b – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Analiza je strukturirana na podlagi prednostnih nalog Unije. ***Vse prednostne naloge Unije se ocenijo glede posebnih potreb v zvezi z blažitvijo podnebnih sprememb in prilagajanjem nanje ter spodbujanjem inovacij, s čimer se bo poskušalo določiti ustrezne odzive na teh dveh področjih na ravni posamezne prednostne naloge; sinteza stanja na področjih politik, ki so z vidika prednosti in slabosti upravičena do pomoči;***

Predlog spremembe

Analiza je strukturirana na podlagi prednostnih nalog Unije.

Or. es

Predlog spremembe 893
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) analiza SWOT vključuje učinke izvajanja SRP v posamezni obalni regiji ali območju. Prav tako vključuje prizadevanja v zadnjih letih za prilagoditev ladjevja razpoložljivim virom;

Or. es

Predlog spremembe 894

Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) analizo posledic izvajanja SRP na delovna mesta v celotni vrednostni verigi in predloge inovativnih rešitev za delovna mesta na prizadetih območjih;

Or. es

Predlog spremembe 895

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti **in okolju**, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti, **ohranjanju morskega okolja**, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, **doseganju dobrega okoljskega stanja, določanju celovite mreže območij obnove staležev rib** ter blažitvi podnebnih sprememb in

prilagajanju nanje;

Or. en

Predlog spremembe 896

Kriton Arsenis, Guido Milana, Chris Davies

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti in okolju, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

Predlog spremembe

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti in okolju, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, **določanju območij obnove staležev rib** ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

Or. en

Predlog spremembe 897

Ana Miranda

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti in okolju, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

Predlog spremembe

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti in okolju, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, **zlasti glede potencialnega vpliva intenzivnega ribogojstva**, ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

Or. es

Predlog spremembe 898

Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) prikaz v program vključenega primerne pristopa k inovativnosti in okolju, vključno s posebnimi potrebami v zvezi z območji Natura 2000, ter blažitvi podnebnih sprememb in prilagajanju nanje;

Predlog spremembe

(c) analizo, ki bo pokazala, da program upošteva učinke ribištva in ribogojstva na okolje in, če je to ustrezno, posebne potrebe v zvezi z območji Natura 2000;

Or. es

Obrazložitev

Poenostavitev. Inovacije in podnebne spremembe so že omenjene v točki (b). Poleg tega bi moral ESPR ukrepati v zvezi z okoljem in območji Natura 2000 samo takrat, ko so posebne potrebe neposredno povezane z dejavnostmi ribolova in ribogojstva.

Predlog spremembe 899

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) oceno ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo in razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi, kot zahteva [uredba o skupni ribiški politiki];

Or. en

Predlog spremembe 900

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opis *izbirnih* meril za projekte;

Predlog spremembe

(f) opis *načel za sprejetje* meril, *ki se uporabljajo pri izbiri ribiških območij iz poglavja III naslova V*;

Or. pt

Predlog spremembe 901

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opis izbirnih meril za projekte;

Predlog spremembe

(f) opis izbirnih meril za projekte, *pri čemer se prednostno obravnavajo projekti za zmanjšanje vpliva ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva na okolje*;

Or. en

Obrazložitev

Prednostno bi bilo treba financirati izboljšanje okoljskega odtisa ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva.

Predlog spremembe 902

Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opis izbirnih meril za projekte;

Predlog spremembe

(f) opis *metodologije, uporabljene pri pripravi* izbirnih meril za projekte;

Or. es

Obrazložitev

Odbor za spremljanje je odgovoren za mnenje o izbirnih merilih v skladu s členom 137 predloga.

Predlog spremembe 903
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) opis izbirnih meril za projekte;

Predlog spremembe

(f) opis izbirnih meril za projekte **v skladu s predpisi**;

Or. es

Predlog spremembe 904
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) merila pogojenosti s trajnostnim razvojem, če je bila sprejeta odločitev o vzpostavitvi lestvice meril v zvezi s trajnostjo, ki presega veljavne predpise in po odobritvi Komisije omogoča dodatek k pomoči (Priloga I);

Or. fr

Predlog spremembe 905
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) merila pogojenosti s trajnostnim razvojem, če je bila sprejeta odločitev o vzpostavitvi lestvice meril v zvezi s trajnostjo, ki presega veljavne predpise in po odobritvi Komisije omogoča povečanje pomoči (Priloga I);

Or. es

Predlog spremembe 906
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V;

Predlog spremembe

(g) opis **načel, ki se uporabljajo za določitev** izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V;

Or. pt

Predlog spremembe 907
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V;

Predlog spremembe

(g) opis izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V, **pri čemer se prednostno obravnavajo projekti za zmanjšanje vpliva ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva na okolje;**

Or. en

Obrazložitev

Prednostno bi bilo treba financirati izboljšanje okoljskega odtisa ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva.

Predlog spremembe 908
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V;

Predlog spremembe

(g) opis **metodologije, uporabljene pri pripravi osnutka** izbirnih meril za strategije lokalnega razvoja iz poglavja III naslova V;

Or. es

Obrazložitev

Skladnost s predlogom spremembe k točki (f).

Predlog spremembe 909
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) jasno navedbo **dejavnosti** iz poglavja III naslova V, ki se lahko izvajajo v sodelovanju, zaradi česar so lahko **upravičene** do višje intenzivnosti pomoči v skladu s členom 95(3);

Predlog spremembe

(h) jasno navedbo **ukrepov** iz poglavja III naslova V, ki se lahko izvajajo v sodelovanju, zaradi česar so lahko **upravičeni** do višje intenzivnosti pomoči v skladu s členom 95(3);

Or. es

Obrazložitev

V skladu z uredbo o skupnih določbah dejavnost pomeni „projekt, pogodbo, ukrepanje ali

skupino izbranih projektov ...“ Operativni program se ne more spuščati v takšne podrobnosti, saj bi postal praktično neobvladljiv.

Predlog spremembe 910

Alain Cadec

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka h a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ha) podroben opis ukrepov v zvezi s pripravo in izvajanjem načrtov proizvodnje in trženja, upravičenih do podpore na podlagi člena 69;

Or. fr

Obrazložitev

Glede na pomen, ki se v osnovni uredbi pripisuje načrtom proizvodnje in trženja, mora biti v operativnih programih ESPR obvezno predvidena podpora tem načrtom.

Predlog spremembe 911

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) analizo potreb v zvezi z zahtevami glede spremljanja in vrednotenja ter načrt vrednotenja iz člena 49 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]. Države članice zagotovijo zadostne vire in dejavnosti za povečanje zmogljivosti za izpolnitev ugotovljenih potreb;

(i) zahteve glede vrednotenja ter načrt vrednotenja iz člena 49 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] ***in ukrepe, ki jih je treba izvesti*** za izpolnitev ugotovljenih potreb;

Or. pt

Predlog spremembe 912
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka j – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) preglednico, v kateri je naveden celoten prispevek ESPR, ki je načrtovan za vsako leto posebej;

Predlog spremembe

(i) preglednico, v kateri je naveden celoten prispevek ESPR, ki je načrtovan za vsako leto posebej, **in odstotek, ki je prenosljiv med letnimi prispevki**;

Or. es

Predlog spremembe 913
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka j – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) preglednico, v kateri so navedeni uporabljeni viri in stopnja sofinanciranja iz ESPR za **cilje v okviru prednostnih nalog** Unije iz člena 6 ter tehnična pomoč. Po potrebi so v preglednici ločeno navedeni viri in stopnje sofinanciranja iz ESPR, ki se uporabljajo z odstopanjem od splošnega pravila iz člena 94(1) za podporo iz členov 72 in 73, člena 78(2)(a) do (d) in (f) do (j), člena 78(2)(e) ter člena 79;

Predlog spremembe

(ii) preglednico, v kateri so navedeni uporabljeni viri in stopnja sofinanciranja iz ESPR za **prednostne naloge** Unije iz člena 6 ter tehnična pomoč. Po potrebi so v preglednici ločeno navedeni viri in stopnje sofinanciranja iz ESPR, ki se uporabljajo z odstopanjem od splošnega pravila iz člena 94(1) za podporo iz členov 72 in 73, člena 78(2)(a) do (d) in (f) do (j), člena 78(2)(e) ter člena 79;

Or. es

Obrazložitev

Zdi se, da zadostuje priprava finančnega načrta glede na prednostne naloge, ki dejansko ustrezajo „osem“ sedanjega ESR, zato bi priprava načrta glede na cilje ESPR načrt le zapletla, ob tem pa ne bi prinesla dodatnih prednosti.

Predlog spremembe 914
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka j – točka ii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ii) meril prožnosti, ki omogočajo letne prenose sredstev;

Or. es

Predlog spremembe 915
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(k) informacije o dopolnjevanju z ukrepi, ki se financirajo iz drugih skladov skupnega strateškega okvira *ali okvirnega programa LIFE*;

(k) informacije o dopolnjevanju z ukrepi, ki se financirajo iz drugih skladov skupnega strateškega okvira;

Or. es

Obrazložitev

Velja ista utemeljitev kot za predlog spremembe člena 10(1) in je skladna z le-tem.

Predlog spremembe 916
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka l – točka i a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ia) jasen opis vlog, ki jih morajo izvajati lokalne akcijske skupine za ribištvo in upravljavski organ oziroma telo, ki je določeno za niz nalog v zvezi z izvajanjem

strategije;

Or. pt

Predlog spremembe 917
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka 1 – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) opis postopkov spremljanja in vrednotenja ter opis sestave odbora za spremljanje,

Predlog spremembe

(ii) opis postopkov spremljanja in vrednotenja ter opis *splošne* sestave odbora za spremljanje,

Or. pt

Predlog spremembe 918
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(m) *določitev* partnerjev iz člena 5 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] in rezultate posvetovanj s partnerji;

Predlog spremembe

(m) *seznam* partnerjev iz člena 5 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah] in rezultate posvetovanj s partnerji;

Or. pt

Predlog spremembe 919
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(m) določitev partnerjev iz člena 5 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]

Predlog spremembe

(m) določitev partnerjev iz člena 5 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]

in rezultate posvetovanj s partnerji;

in rezultate posvetovanj s partnerji; s
*soglasjem odbora za spremljanje se lahko
med potekom programa izvedejo
zamenjave ali spremembe partnerjev;*

Or. es

Predlog spremembe 920
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(m) **določitev** partnerjev iz člena 5
[Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]
in rezultate posvetovanj s partnerji;

Predlog spremembe

(m) **postopek določitve** partnerjev iz
člena 5 [Uredbe (EU) št. [...] o skupnih
določbah] in rezultate posvetovanj s
partnerji;

Or. es

Obrazložitev

*Ni smiselno vključiti vseh partnerjev, saj bo vsaka sprememba zahtevala preoblikovanje
operativnega programa. Ta podatek je bolj uporaben kot del dokumentacije, ki jo obravnava
odbor za spremljanje.*

Predlog spremembe 921
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(m) določitev partnerjev iz člena 5
[Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]
in rezultate posvetovanj s partnerji;

Predlog spremembe

(m) določitev partnerjev iz člena 5
[Uredbe (EU) št. [...] o skupnih določbah]
in rezultate posvetovanj s partnerji; s
*soglasjem odbora za spremljanje se lahko
med potekom programa izvedejo
spremembe partnerjev;*

Predlog spremembe 922
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka n – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) seznam organov za izvajanje sistemov nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja ter kratek opis njihovih človeških in finančnih virov, ki so na voljo za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje na področju ribištva ter njihovo opremo za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje na področju ribištva, zlasti število plovil, letal in helikopterjev,

Predlog spremembe

(i) seznam organov za izvajanje sistemov nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja ter kratek opis njihovih človeških in finančnih virov, ki so na voljo za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje na področju ribištva ter njihovo **glavno** opremo za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje na področju ribištva, zlasti število plovil, letal in helikopterjev,

Or. pt

Predlog spremembe 923
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka n – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) specifične cilje, ki jih je treba izpolniti v skladu s prednostnimi nalogami Unije iz člena 6 in **podrobneje določajo, koliko postavk posamezne kategorije odhodkov se kupi v celotnem programskem obdobju;**

Predlog spremembe

(iii) specifične cilje, ki jih je treba izpolniti v skladu s prednostnimi nalogami Unije iz člena 6, in **okvirno razčlenitev vsake od kategorij;**

Or. pt

Predlog spremembe 924
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka n – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) specifične cilje, ki jih je treba izpolniti v skladu s prednostnimi nalogami Unije iz člena 6 **in podrobneje določajo, koliko postavk posamezne kategorije odhodkov se kupi v celotnem programskem obdobju;**

Predlog spremembe

(iii) specifične cilje, ki jih je treba izpolniti v skladu s prednostnimi nalogami Unije iz člena 6;

Or. es

Predlog spremembe 925

Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka n a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(na) cilje za doseganje ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo in razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi iz člena 34(1) [uredbe o skupni ribiški politiki];

Or. en

Predlog spremembe 926

Struan Stevenson

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki]:

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki] **ter za analizo gospodarskih razmer v predelovalni industriji.**

Obrazložitev

V skladu s ciljem zbiranja podatkov je treba v operativni program vključiti tudi analizo gospodarskih razmer v predelovalni industriji.

Predlog spremembe 927
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki]:

Predlog spremembe

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki] ***ter za analizo družbeno-gospodarskih razmer v sektorju predelave in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.***

Or. es

Predlog spremembe 928
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki]:

Predlog spremembe

(o) za doseganje cilja zbiranja podatkov za trajnostno upravljanje ribištva iz člena 6(6) in člena 18(4) ter v skladu z večletnim programom Unije iz člena 37(5) [Uredbe o skupni ribiški politiki] ***ter za analizo družbeno-gospodarskih razmer v sektorju predelave in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.***

Predlog spremembe 929
Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti, da se omogoči:

Predlog spremembe

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti **po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi**, da se omogoči:

Or. en

Obrazložitev

Da bi zagotovili čim bolj smotrno porabo javnih sredstev, bi se bilo treba o najboljšem načinu za izvedbo te analize posvetovati z zainteresiranimi stranmi.

Predlog spremembe 930
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti, da se omogoči:

Predlog spremembe

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti **po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi**, da se omogoči:

Or. pt

Predlog spremembe 931
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti, da se omogoči:

Predlog spremembe

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti **po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi**, da se omogoči:

Or. es

Predlog spremembe 932
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti, da se omogoči:

Predlog spremembe

(i) opis dejavnosti zbiranja podatkov, ki jih je treba izvesti **po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi**, da se omogoči:

Or. es

Predlog spremembe 933
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ocena ribiškega sektorja (biološke, gospodarske in prečne spremenljivke ter raziskave na morju),

Predlog spremembe

– ocena ribiškega sektorja (biološke, gospodarske, **socialne** in prečne spremenljivke **v celotni vrednostni verigi** ter raziskave na morju),

Or. es

Predlog spremembe 934
Ana Miranda

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ocena gospodarskega položaja
ribogojstva in predelovalne industrije,

Predlog spremembe

– ocena gospodarskega položaja
ekstenzivnega in intenzivnega
ribogojstva in ***ocena socialnih in***
gospodarskih učinkov ribogojstva in
predelovalne industrije,

Or. es

Predlog spremembe 935

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ocena gospodarskega položaja
ribogojstva ***in predelovalne industrije,***

Predlog spremembe

– ocena gospodarskega položaja ***sektorja***
ribogojstva,

Or. pt

Predlog spremembe 936

Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ocena gospodarskega položaja
ribogojstva in predelovalne industrije,

Predlog spremembe

– ocena gospodarskega položaja
ribogojstva, ***podjetij za trženje*** in
predelovalne industrije,

Or. es

Predlog spremembe 937

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– ocena gospodarskega položaja sektorjev predelave in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva,

Or. pt

Predlog spremembe 938

Ana Miranda

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– ocena učinkov ribiškega sektorja na ekosistem,

– ocena učinkov ribiškega sektorja na ekosistem, **ki se redno izvaja s posodobljenimi podatki,**

Or. es

Predlog spremembe 939

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– ocena učinkov ribiškega sektorja na ekosistem,

– ocena učinkov ribiškega sektorja na ekosistem, **da bo mogoče medsebojno primerjati vrste ribolovnih dejavnosti in segmente ladjevja v skladu z zahtevami [uredbe o skupni ribiški politiki],**

Or. en

Predlog spremembe 940
Julie Girling, Struan Stevenson, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– ocena učinkov ribiškega sektorja na ekosistem,

Predlog spremembe

– ocena učinkov ribiškega sektorja **in sektorja ribogojstva** na ekosistem,

Or. en

Predlog spremembe 941
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka i – alineja 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– **letna ocena ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo in ribolovnimi možnostmi,**

Or. en

Predlog spremembe 942
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) **prikaz** zmogljivosti za doseganje dobrega finančnega in upravnega poslovanja **zbranih podatkov**.

Predlog spremembe

(iii) **opis** zmogljivosti za doseganje dobrega finančnega in upravnega poslovanja **v okviru dejavnosti iz prejšnjih odstavkov**.

Or. pt

Predlog spremembe 943
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – točka o – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) **prikaz** zmogljivosti za doseganje dobrega finančnega in upravnega poslovanja zbranih podatkov.

Predlog spremembe

(iii) **utemeljitev** zmogljivosti za doseganje dobrega finančnega in upravnega poslovanja zbranih podatkov.

Or. es

Predlog spremembe 944
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Operativni program vključuje metode za izračun poenostavljenih in dodatnih stroškov ali izpada prihodkov v skladu s členom 103 ali metodo za izračun nadomestila v skladu z ustreznimi merili se določi za vsako dejavnost, ki se izvaja v skladu s členom 38(1).

Predlog spremembe

2. Operativni program vključuje metode za izračun poenostavljenih in dodatnih stroškov ali izpada prihodkov v skladu s členom 103 ali metodo za izračun nadomestila v skladu z ustreznimi merili se določi za vsako dejavnost, ki se izvaja v skladu s členom 38(1). ***Kadar je to primerno, so vključeni tudi podatki o predplačilih lokalnim akcijskim skupinam za ribištvo iz člena 63.***

Or. pt

Predlog spremembe 945
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Poleg tega operativni program

Predlog spremembe

črtano

vključuje opis posebnih ukrepov za spodbujanje enakih možnosti in preprečevanje diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti, vključno z ureditvami za zagotavljanje vključitve vidika spolov v operativni program in njegovo izvajanje.

Or. pt

Predlog spremembe 946
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija z izvedbenimi akti določi pravila za predložitev elementov iz odstavkov 1, 2 in 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po **svetovalnem postopku** iz člena 151(2).

Predlog spremembe

4. Komisija z izvedbenimi akti določi pravila za predložitev elementov iz odstavkov 1, 2 in 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po **postopku preverjanja** iz člena 151(2).

Or. pt

Predlog spremembe 947
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija z izvedbenimi akti določi pravila za predložitev elementov iz odstavkov 1, 2 in 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po **svetovalnem postopku** iz člena 151(2).

Predlog spremembe

4. Komisija z izvedbenimi akti določi pravila za predložitev elementov iz odstavkov 1, 2 in 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po **postopku preverjanja** iz člena 151(3).

Or. es

Predlog spremembe 948
Pat the Cope Gallagher

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Operativni program vključuje ukrepe, ki se sprejmejo za pripravo načrta proizvodnje in trženja iz člena 32 [Uredbe (EU) št. ... o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva].

Or. en

Obrazložitev

V členu, ki navaja vsebino operativnega programa, je potreben izrecen sklic na pripravo načrtov proizvodnje in trženja.

Predlog spremembe 949
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisija z izvedbenim aktom odobri operativni program.

2. Komisija z izvedbenim aktom odobri operativni program, ***ko se prepriča, da so zahteve iz odstavka 1 izpolnjene. Po odobritvi so operativni programi javni.***

Or. en

Predlog spremembe 950
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zaradi prilagajanja na spreminjajoče se tehnične potrebe dejavnosti nadzora se lahko oddelek operativnega programa iz člena 20(1)(n) spremeni vsaki dve leti, prvič z začetkom veljavnosti 1. januarja 2015.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 951
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zaradi prilagajanja na spreminjajoče se tehnične potrebe dejavnosti nadzora se lahko oddelek operativnega programa iz člena 20(1)(n) spremeni vsaki dve leti, prvič z začetkom veljavnosti 1. januarja 2015.

Zaradi prilagajanja na spreminjajoče se tehnične potrebe dejavnosti nadzora se lahko oddelek **vsakega** operativnega programa iz člena 20(1)(n) spremeni vsaki dve leti, prvič z začetkom veljavnosti 1. januarja 2015.

Or. fr

Predlog spremembe 952
Alain Cadec

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zato lahko **Komisija z izvedbenim aktom sprejme sklep, ki** podrobno določa spremembe prednostnih nalog Unije v zvezi s politiko izvrševanja in nadzora iz člena 18(3) ter ustrezne upravičene dejavnosti, ki jih je treba prednostno razvrstiti.

V ta namen se lahko **Komisiji podeli pristojnost za sprejetje delegiranih aktov v skladu s členom 150, da** podrobno določi spremembe prednostnih nalog Unije v zvezi s politiko izvrševanja in nadzora iz člena 18(3) ter ustrezne upravičene dejavnosti, ki jih je treba prednostno

razvrstiti.

Or. fr

Obrazložitev

Nadomestitev izvedbenih aktov z delegiranimi akti.

Predlog spremembe 953
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zato lahko Komisija z izvedbenim aktom sprejme sklep, ki podrobno določa spremembe prednostnih nalog Unije v zvezi s politiko izvrševanja in nadzora iz člena 18(3) ter ustrezne upravičene dejavnosti, ki jih je treba prednostno razvrstiti.

Predlog spremembe

Da bi omogočila prilagajanje razvoju zahtev glede nadzora, lahko Komisija z izvedbenim aktom **vsaki dve leti** sprejme sklep, ki podrobno določa **morebitne** spremembe prednostnih nalog Unije v zvezi s politiko izvrševanja in nadzora iz člena 18(3) ter ustrezne upravičene dejavnosti, ki jih je treba prednostno razvrstiti.

Or. pt

Predlog spremembe 954
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice ob upoštevanju novih prednostnih nalog, ki so določene v sklepu iz drugega pododstavka tega odstavka, do 31. oktobra leta pred zadevnim letom izvedbe Komisiji predložijo spremembo operativnega programa.

Predlog spremembe

Države članice ob upoštevanju novih prednostnih nalog, ki so določene v sklepu iz drugega pododstavka tega odstavka, do 31. oktobra leta pred zadevnim letom izvedbe Komisiji predložijo spremembo **zadevnega** operativnega programa.

Predlog spremembe 955
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V skladu z načelom sorazmernosti se za spremembe programov iz odstavka 2 uporabi poenostavljeni postopek, sprejet v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Države članice po potrebi predložijo spremembo svojega operativnega programa, pri čemer upoštevajo nove prednostne naloge, določene v sklepu iz prejšnjega odstavka.

Predlog spremembe 956
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji predložijo **letni delovni načrt** vsako leto do 31. oktobra. **Letni** delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Predlog spremembe

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji predložijo **večletne delovne načrte** vsako leto do 31. oktobra. **Ti** delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Predlog spremembe 957
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji predložijo letni delovni načrt *vsako leto* do 31. oktobra. Letni delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Predlog spremembe

1. ***Od leta 2013 države članice Komisiji za potrebe uporabe člena 20(1)(o) predložijo letni delovni načrt do 31. oktobra, razen če se še naprej uporablja načrt iz prejšnjega leta, v tem primeru pa Komisijo o tem obvestijo.*** Letni delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Or. pt

Predlog spremembe 958
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji ***predložijo letni delovni načrt*** vsako leto do 31. oktobra. Letni delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Predlog spremembe

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji vsako leto do 31. oktobra ***predložijo letni delovni načrt ali jo obvestijo o nadaljnji veljavnosti načrta, ki je veljal prejšnje leto.*** Letni delovni načrti ***se pripravijo v okviru večletnega nacionalnega programa, ki je usklajen s programom Skupnosti, in vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.***

Or. es

Predlog spremembe 959
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji predložijo letni delovni načrt vsako leto do 31. oktobra. Letni delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti.

Predlog spremembe

1. Za potrebe uporabe člena 20(1)(o) države članice Komisiji predložijo letni delovni načrt vsako leto do 31. oktobra. Letni delovni načrti vsebujejo opis postopkov in metod za zbiranje ter analizo podatkov in oceno njihove točnosti in natančnosti. ***Delovni načrt in zbiranje podatkov je treba izvajati po regijah ali geografskih območjih.***

Or. es

Predlog spremembe 960
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija z izvedbenim aktom odobri letni delovni načrt za posamezno leto do 31. decembra zadevnega leta.

Predlog spremembe

črtano

Or. es

Predlog spremembe 961
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija z izvedbenim aktom odobri letni delovni načrt za posamezno leto do 31. decembra zadevnega leta.

Predlog spremembe

3. Komisija z izvedbenim aktom odobri letni delovni načrt za posamezno leto do 31. decembra zadevnega leta, ***razen če je bila obveščena, da se še naprej uporablja delovni načrt iz prejšnjega leta.***

Or. pt

Predlog spremembe 962
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija z izvedbenim aktom odobri letni delovni načrt za posamezno leto do 31. decembra zadevnega leta.

Predlog spremembe

3. Komisija z izvedbenim aktom odobri letni delovni načrt za posamezno leto do 31. decembra zadevnega leta, **razen če je bila obveščena, da ostane v veljavi predhodno odobren načrt.**

Or. es

Predlog spremembe 963
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **prenosom** sredstev med prednostnimi nalogami Unije;

Predlog spremembe

(a) **prenosi** sredstev med prednostnimi nalogami Unije, **ki ne presežajo 20 % vsote, dodeljene prednostni nalogi Unije;**

Or. pt

Predlog spremembe 964
Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) prenosom sredstev med prednostnimi nalogami Unije;

Predlog spremembe

(a) prenosom sredstev med prednostnimi nalogami Unije, **ki ne presega 30 % vsote, dodeljene zadevni prednostni nalogi Unije;**

Predlog spremembe 965
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) uvajanjem ali umikom ukrepov oziroma vrst dejavnosti;

Predlog spremembe

(b) uvajanjem ali umikom ukrepov oziroma vrst **zadevnih** dejavnosti **in z njimi povezanih informacij in kazalnikov**;

Or. pt

Predlog spremembe 966
Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) uvajanjem ali umikom ukrepov oziroma vrst dejavnosti;

Predlog spremembe

(b) uvajanjem ali umikom ukrepov oziroma vrst dejavnosti **in z njimi povezanih informacij ter kazalnikov**;

Or. bg

Predlog spremembe 967
Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Poenostavljeni postopek se lahko uporabi le, če spremembe iz točk (a) in (b) ne presegajo 5 % zneska, dodeljenega prednostni nalogi Unije, ter 10 % zneska,

Predlog spremembe

črtano

dodeljenega posameznemu ukrepu.

Or. bg

Predlog spremembe 968
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poenostavljeni postopek se lahko uporabi le, če spremembe iz točk (a) in (b) ne presegajo 5 % zneska, dodeljenega prednostni nalogi Unije, ter 10 % zneska, dodeljenega posameznemu ukrepu.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 969
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poenostavljeni postopek se lahko uporabi le, če spremembe iz točk (a) in (b) ne presegajo 5 % zneska, dodeljenega prednostni nalogi Unije, **ter 10 % zneska, dodeljenega posameznemu ukrepu.**

Poenostavljeni postopek se lahko uporabi le, če spremembe iz točk (a) in (b) ne presegajo 5 % zneska, dodeljenega prednostni nalogi Unije.

Or. es

Predlog spremembe 970
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po *svetovalnem postopku* iz člena 151(2).

Predlog spremembe

2. Ti izvedbeni akti se sprejmejo po *postopku preverjanja* iz člena 151(2).

Or. pt

Predlog spremembe 971
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 25 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Letni delovni program

Predlog spremembe

Delovni program

Or. es

Predlog spremembe 972
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 Komisija z izvedbenimi akti *sprejme letni* delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Predlog spremembe

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 Komisija z izvedbenimi akti *predstavi večletni* delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Or. es

Predlog spremembe 973
Alain Cadec

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 **Komisija z izvedbenimi akti** sprejme letni delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. **Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).**

Predlog spremembe

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 **se Komisiji podeli pristojnost za sprejetje delegiranih aktov v skladu s členom 150, da** sprejme letni delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij.

Or. fr

Obrazložitev

Nadomestitev izvedbenih aktov z delegiranimi akti.

Predlog spremembe 974
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 Komisija z izvedbenimi akti sprejme **letni delovni** program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Predlog spremembe

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 91 Komisija z izvedbenimi akti sprejme **večletni operativni** program, **s katerim določi letne delovne programe, prav tako odobrene z izvedbenimi akti,** v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Or. es

Obrazložitev

Na tehnično pomoč na pobudo Komisije se nanaša člen 91 in ne 92; slednji zadeva države članice. Poleg tega in čeprav bo Komisija neposredno upravljala z vsotami, višjimi od 1 milijarde EUR, predlog zahteva samo predložitev letnih delovnih programov, zato države članice ne morejo pravočasno izvedeti, kakšne bodo napovedi in pristopi v zvezi s tem, kar se od njih zahteva.

Predlog spremembe 975
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 Komisija z izvedbenimi akti sprejme **letni** delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Predlog spremembe

1. Za izvajanje poglavij I in II naslova VI ter člena 92 Komisija z izvedbenimi akti sprejme **večletni** delovni program v skladu s cilji iz navedenih poglavij. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 151(3).

Or. es

Predlog spremembe 976
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. V **letnem** delovnem programu so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja.

Predlog spremembe

2. V **večletnem** delovnem programu so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja **ter vključena letna poročila o izvrševanju proračuna.**

Or. es

Predlog spremembe 977
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. V **letnem delovnem** programu so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja.

Predlog spremembe

2. V **večletnem operativnem** programu **in letnih delovnih programih** so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja.

Or. es

Obrazložitev

Skladnost s predlogom spremembe odstavka 1.

Predlog spremembe 978
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe
Člen 25 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. V letnem delovnem programu so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja.

Predlog spremembe

2. V letnem delovnem programu, **ki ga pripravi Evropska komisija**, so navedeni zastavljeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in skupni znesek izvajanja. Vsebuje tudi opis dejavnosti, ki bodo financirane, navedbo zneska, dodeljenega posamezni dejavnosti, okvirni časovni raspored izvajanja ter informacije o izvajanju. Pri nepovratnih sredstvih so navedeni tudi prednostne naloge, bistvena merila za vrednotenje in največja stopnja sofinanciranja.

Predlog spremembe 979
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora iz tega poglavja prispeva k izvajanju prednostnih nalog Unije iz člena 6(2) *in* (4).

Predlog spremembe

Podpora iz tega poglavja prispeva k izvajanju prednostnih nalog Unije iz člena 6(2), (4) *in* (6) *ter doseganju ciljev celostne pomorske politike (CPP), zlasti s pobudami iz člena 81(b).*

Or. pt

Predlog spremembe 980
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora iz tega poglavja prispeva k izvajanju prednostnih nalog Unije iz člena 6(2) *in* (4).

Predlog spremembe

Podpora iz tega poglavja prispeva k izvajanju prednostnih nalog Unije iz člena 6(1), (2) *in* (4).

Or. pt

Predlog spremembe 981
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36,

Predlog spremembe

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36,

člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v tretjo državo zunaj Unije.

člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v tretjo državo zunaj Unije, **razen v primeru vračila prejete pomoči po načelu časovne porazdelitve.**

Or. fr

Predlog spremembe 982 **Carmen Fraga Estévez**

Predlog uredbe **Člen 27 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36, člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v tretjo državo zunaj Unije.

Predlog spremembe

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36, člena 39 ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v tretjo državo zunaj Unije.

Or. es

Predlog spremembe 983 **Maria do Céu Patrão Neves**

Predlog uredbe **Člen 27 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36, člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v **tretjo državo** zunaj Unije.

Predlog spremembe

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), člena 36, člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, **tega** plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila **pomoči** upravičencu ne prenese **upravljavcu s sedežem v tretji državi** zunaj Unije. **V primeru, da se plovilo prenese v tem obdobju, država članica izterja neupravičeno izplačane vsote v okviru te operacije sorazmerno z**

obdobjem neizpolnjevanja zahtev.

Or. pt

Predlog spremembe 984
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), **člena 36**, člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila upravičencu ne prenese v **tretjo državo** zunaj Unije.

Predlog spremembe

1. Lastnik ribiškega plovila, ki je prejel podporo iz člena 32(1)(b), **člena 37(o)**, člena 39(1)(a) ali člena 40(2) te uredbe, plovila vsaj 5 let po datumu dejanskega izplačila **pomoči** upravičencu ne prenese **upravljavcu s sedežem v tretji državi** zunaj Unije. **Če se ribiško plovilo prenese v tem obdobju, se prejeta podpora povrne v sorazmerju s pretečenim časovnim obdobjem, pri čemer podporo izterja država članica, ki o tem poroča Komisiji.**

Or. es

Predlog spremembe 985
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali **bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike**, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih **tehnik, nove opreme ali novega znanja, oblikovanje inovativnih plovil in izdelavo prototipov**, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov. **ESPR lahko spodbuja tudi razširjanje ter komercialno uporabo rezultatov raziskav in inovacij.**

Predlog spremembe 986
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu, **vkjučno z ribogojstvom in predelovalno industrijo**, lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje **tehnik ali** novih ali bistveno izboljšanih proizvodov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Or. es

Predlog spremembe 987
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih proizvodov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov, **če le-ti prispevajo k izpolnjevanju člena 2 te uredbe.**

Or. es

Predlog spremembe 988
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za **uvajanje tehnoloških inovacij v ladjevje (zlasti kar zadeva zmanjšanja porabe energije in emisije onesnaževal), izvajanje ribolovnih poskusov za razvoj bolj trajnostnih metod ribolova, uvajanje izboljšanih tehnik pakiranja, predelave in konzerviranja rib na krovu, ustvarjanje** ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih **ribiških proizvodov** glede na stanje tehnike, **pa tudi** novih ali izboljšanih postopkov **in tehnik** ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov, **vključno s tistimi na ravni predelovanja in trženja ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.**

Or. pt

Predlog spremembe 989
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih proizvodov glede na stanje tehnike **lova in sektorja predelave in trženja**, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Or. pt

Predlog spremembe 990

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih proizvodov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov, **če le-ti prispevajo k bolj trajnostnim ribolovnim praksam.**

Or. en

Predlog spremembe 991

Ulrike Rodust

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih proizvodov glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih postopkov ter sistemov upravljanja in organizacijskih sistemov, **če takšni projekti prispevajo k ciljem, opredeljenim v členu 2 uredbe o skupni ribiški politiki.**

Or. de

Predlog spremembe 992

Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih izdelkov **glede na stanje tehnike, novih ali izboljšanih** postopkov **ter** sistemov upravljanja in **organizacijskih sistemov**.

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje inovacij v ribištvu lahko ESPR podpira projekte za razvoj ali uvajanje novih ali bistveno izboljšanih proizvodov, postopkov **in** sistemov upravljanja in **organizacije, zlasti tistih, ki spodbujajo ekološko trajnostni ribolov**.

Or. en

Predlog spremembe 993
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali **tehničnim** organom, ki **ga prizna država članica** in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim, **tehničnim** ali **gospodarskim** organom, ki **je s strani države članice ali EU dokazano solventen** in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Or. es

Predlog spremembe 994
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, **se morajo** izvajati **v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom**, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, **mora** izvajati **znanstveni ali tehnični organ**, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti, **oziroma se morajo izvajati v sodelovanju s takim organom**.

Predlog spremembe 995

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica ***in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.***

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica ***z razvrstitvijo podjetij v skladu z nacionalno zakonodajo o javnih naročilih.***

Or. es

Predlog spremembe 996

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z ***znanstvenim ali tehničnim organom***, ki ga prizna država članica ***in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.***

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju ***in s potrditvijo znanstvenega ali tehničnega organa***, ki ga prizna država članica.

Or. fr

Predlog spremembe 997

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, **se morajo** izvajati **v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom**, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, **mora** izvajati **znanstveni ali tehnični organ**, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti, **oziroma se morajo izvajati v sodelovanju s takim organom**.

Or. pt

Predlog spremembe 998
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z **gospodarskim**, znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Or. es

Predlog spremembe 999
Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti, financirane v skladu s tem členom, se morajo izvajati v sodelovanju z znanstvenim ali tehničnim organom, ki ga prizna država članica in ki potrdi rezultate takšnih dejavnosti **ter jih da na voljo javnosti**.

Or. en

Obrazložitev

Osnovno načelo bi moralo biti, da je ocenjevanje dejavnosti, ki se financirajo iz javnih sredstev, odprto za javni nadzor.

Predlog spremembe 1000
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. O rezultatih dejavnosti, financiranih v skladu s tem členom, države članice v skladu s členom 143 ustrezno obveščajo javnost.

Predlog spremembe

3. O rezultatih dejavnosti, financiranih v skladu s tem členom, države članice v skladu s členom 143 **pripravijo javno dostopna poročila ter** ustrezno obveščajo javnost.

Or. fr

Predlog spremembe 1001
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Izboljša se dostopnost postopka za pridobitev podpore za inovacije, da bi spodbudili več projektov.

Or. en

Predlog spremembe 1002
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za boljšo splošno učinkovitost in večjo konkurenčnost gospodarskih subjektov lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za boljšo splošno učinkovitost in večjo konkurenčnost gospodarskih subjektov **in za sočasno spodbujanje trajnostnega in donosnega ribolova** lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1003

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za boljšo splošno učinkovitost **in večjo konkurenčnost** gospodarskih subjektov lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za **spodbujanje trajnostnejšega ribolova** **in** boljšo splošno učinkovitost gospodarskih subjektov lahko ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1004

Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za boljšo splošno učinkovitost in večjo konkurenčnost gospodarskih subjektov lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za boljšo splošno učinkovitost in večjo konkurenčnost gospodarskih subjektov **ter spodbujanje trajnostnega ribolova** lahko ESPR podpira:

Or. el

Predlog spremembe 1005

Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) študije izvedljivosti, s katerimi se oceni sposobnost preživetja projektov, **ki so potencialno upravičeni do podpore iz tega poglavja;**

Predlog spremembe

(a) študije izvedljivosti, s katerimi se oceni sposobnost preživetja projektov;

Or. el

Predlog spremembe 1006

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) strokovno svetovanje za uvedbo okoljsko trajnostnih praks v sektorjih ribištva in ribogojstva;

Or. pt

Predlog spremembe 1007

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Člen 29 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) strokovno svetovanje za razvoj trajnostnejših ribolovnih praks;

Or. en

Predlog spremembe 1008
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(aa) ustanovitev služb za pomoč pri
upravljanju ribolovnih podjetjih,
nadomeščanje v njih in svetovanje
ribolovnim podjetjem;***

Or. fr

Predlog spremembe 1009
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(ab) zagotavljanje svetovalnih storitev za
ribolovna podjetja na tehničnem,
znanstvenem, pravnem ali gospodarskem
področju.***

Te storitve se nanašajo na:

- potrebe glede upravljanja za skladnost
ribolova z zakonodajo Unije in
nacionalno zakonodajo na področju
varstva okolja ter z zahtevami pomorskega
prostorskega načrtovanja;***
- oceno vplivov na okolje;***
- potrebe glede upravljanja za skladnost
ribolova z zakonodajo Unije na področju
javnega zdravja;***
- pravila glede delovnih pogojev ter
zdravstvenih in varnostnih standardov na
podlagi zakonodaje Unije in nacionalne
zakonodaje;***

Or. fr

Predlog spremembe 1010
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) strokovno svetovanje o poslovnih in **trženjskih strategijah**.

Predlog spremembe

(b) strokovno svetovanje o poslovnih **strategijah ter predelavi in trženju rib**.

Or. pt

Obrazložitev

Predelava in trženje rib sta izjemno pomembna sektorja v številnih državah članicah, saj ustvarjata znatno večji promet kot ribolov in zagotavljata številna delovna mesta. Poleg tega ta dva sektorja še vedno kažeta velike možnosti za rast in razvoj, kar v celoti upravičuje zagotavljanje strokovnega svetovanja o poslovnih strategijah.

Predlog spremembe 1011
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) strokovno svetovanje o poslovnih in trženjskih strategijah.

Predlog spremembe

(b) strokovno svetovanje o poslovnih in trženjskih strategijah, **vključno s svetovanjem o promociji, trženju in odnosih z javnostjo**.

Or. it

Predlog spremembe 1012
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) strokovno svetovanje o okoljski trajnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1013
Kriton Arsenis, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) strokovno in znanstveno svetovanje o razvoju trajnostnih ribolovnih dejavnosti in dejavnosti ribogojstva s poudarkom na omejitvi in, kjer je mogoče, odpravi učinkov teh dejavnosti na morske, kopenske in sladkovodne ekosisteme.

Or. en

Predlog spremembe 1014
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, ***kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.***

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem ***ali dokazano solventna podjetja, ki svetujejo o poslovnih strategijah in strategijah trženja.***

Or. es

Predlog spremembe 1015
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni, **akademski, strokovni** ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Or. fr

Predlog spremembe 1016
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava **nacionalna zakonodaja posamezne države članice**.

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava **razvrstitev podjetij, predvidena v nacionalnem pogodbenem pravu za javno upravo**.

Or. es

Predlog spremembe 1017
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo **priznani** znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim **svetovalnim** znanjem, kot jih priznava **nacionalna zakonodaja posamezne države članice**.

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1 izvedejo znanstveni ali tehnični organi **ali podjetja za gospodarsko svetovanje** z zahtevanim znanjem.

Or. pt

Predlog spremembe 1018
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo priznani znanstveni ali tehnični organi **ali zasebna podjetja** z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Or. es

Predlog spremembe 1019
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo **priznani znanstveni ali tehnični organi** z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Predlog spremembe

2. Študije izvedljivosti in svetovanje iz odstavka 1(a) in (b) izvedejo **podjetja za poslovno ali trženjsko svetovanje** z zahtevanim svetovalnim znanjem, kot jih priznava nacionalna zakonodaja posamezne države članice.

Predlog spremembe 1020
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli gospodarskim subjektom ali organizacijam ribičev, ki jih priznava država članica, **ki je naročila izvedbo študije izvedljivosti iz odstavka 1.**

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli gospodarskim subjektom ali organizacijam ribičev, **organizacijam proizvajalcev ali subjektom javnega prava**, ki jih priznava država članica.

Or. pt

Predlog spremembe 1021
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Države članice zagotovijo, da se **dejavnosti, financirane** v skladu s tem členom, izberejo po pospešenem postopku.

Predlog spremembe

4. Države članice zagotovijo, da se **upravičenci, financirani** v skladu s tem členom, izberejo po pospešenem postopku, **zlasti kadar dodeljena podpora ne presega 4 000 EUR.**

Or. pt

Predlog spremembe 1022
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo 3 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.

črtano

Or. fr

Obrazložitev

O vrsti podpore in njenem najvišjem znesku odločajo nacionalni ali regionalni organi ob pripravi operativnih programov.

Predlog spremembe 1023
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo 3 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1024
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo 3 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo običajne tržne vrednosti. Metoda za določanje višine podpore je navedena v izbirnih merilih.

Predlog spremembe 1025
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, **ki ne presegajo 3 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.**

Predlog spremembe

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, **katerih višina se utemeljeno določi z ustreznim javnim razpisom in ne presega 30 000 EUR. Metoda za določanje višine podpore je navedena v izbirnih merilih.**

Or. es

Predlog spremembe 1026
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo **3 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.**

Predlog spremembe

5. Podpora iz odstavka 1 se zagotovi v obliki pavšalnih zneskov, ki ne presegajo **4 000 EUR. Ta omejitev se ne uporablja, če je upravičenec organizacija ribičev.**

Or. es

Predlog spremembe 1027
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za pospešitev prenosa znanja med znanstveniki in ribiči lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za pospešitev **pridobitve in** prenosa znanja med znanstveniki in ribiči lahko ESPR podpira:

Or. fr

Predlog spremembe 1028

George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za pospešitev prenosa znanja med znanstveniki in ribiči lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za pospešitev **izboljšanega zbiranja, spodbujanja in** prenosa znanja med znanstveniki in ribiči lahko ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1029

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vzpostavitev **omrežja**, v **katerega** so vključeni vsaj en neodvisen znanstveni organ in ribiči ali vsaj ena organizacija ribičev;

Predlog spremembe

(a) vzpostavitev **partnerstev**, v **katera** so vključeni vsaj en neodvisen znanstveni organ in ribiči ali vsaj ena organizacija ribičev. **Tehnični organi lahko delujejo kot omrežje**;

Or. pt

Predlog spremembe 1030

Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vzpostavitev omrežja, v katerega so vključeni **vsaj en neodvisen** znanstveni **organ in ribiči ali vsaj ena organizacija ribičev**;

Predlog spremembe

(a) **posebne ukrepe in pilotne projekte ter** vzpostavitev omrežja, v katerega so vključeni **neodvisni** znanstveni **organi, organizacije ribičev, socialne in okoljske organizacije v sodelovanju s tistimi javnimi organi držav članic EU, ki to želijo**;

Or. es

Predlog spremembe 1031

Ulrike Rodust

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) usposabljanje ribičev v zvezi z uporabo določb skupne ribiške politike s poudarkom na okoljski trajnosti.

Or. de

Predlog spremembe 1032

Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) dejavnosti, ki se izvajajo v **okviru omrežja iz točke (a)**.

(b) dejavnosti, ki se izvajajo v **skladu s točko (a)**.

Or. es

Predlog spremembe 1033
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) dejavnosti, ki *se* izvajajo *v okviru* omrežja iz točke (a).

Predlog spremembe

(b) *posebne* dejavnosti, ki *jih* izvajajo *neodvisni znanstveni organi in ribiči ali vsaj ena organizacija ribičev ali* omrežja iz točke (a).

Or. es

Predlog spremembe 1034
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) oblikovanje sporazumov ali pogodb o partnerstvu ali združenj med enim ali več neodvisnimi znanstvenimi organi in ribiči ali eno ali več organizacijami ribičev.

Or. es

Obrazložitev

Prenos znanja je zelo pomemben in ne bi smel biti omejen na vzpostavljanje omrežij. Spodbujati je treba vse vrste partnerstev med ribiškim sektorjem in znanstveniki.

Predlog spremembe 1035
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) *in (ba)*

zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

lahkoajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Or. es

Predlog spremembe 1036
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahkoajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahkoajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije, **pilotne projekte** ter širjenje znanja in najboljših praks, **zlasti s seminarji**.

Or. pt

Predlog spremembe 1037
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahkoajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahkoajemajo dejavnosti zbiranja **in upravljanja** podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Or. pt

Predlog spremembe 1038
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, **skupne raziskovalne projekte**, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Or. en

Predlog spremembe 1039
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije, **pilotne projekte** ter širjenje znanja in najboljših praks.

Or. en

Predlog spremembe 1040
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije ter širjenje znanja in najboljših praks.

Predlog spremembe

2. Dejavnosti iz odstavka 1(b) lahko zajemajo dejavnosti zbiranja podatkov, študije, **pilotne projekte** ter širjenje znanja, **tudi s seminarji in najboljšimi praksami**.

Or. es

Predlog spremembe 1041
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev **in nevladnim organizacijam**, ki jih priznava država članica ali *lokalne akcijske skupine* za ribištvo, kot so opredeljene v členu 62.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev, ki jih priznava država članica ali *lokalnim akcijskim skupinam* za ribištvo, kot so opredeljene v členu 62.

Or. fr

Predlog spremembe 1042
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev **in nevladnim organizacijam, ki jih priznava država članica ali lokalne akcijske skupine** za ribištvo, kot so opredeljene v členu 62.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev, *lokalnim akcijskim skupinam* za ribištvo, kot so opredeljene v členu 62, **ali nevladnim organizacijam**.

Or. pt

Predlog spremembe 1043
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev in **nevladnim organizacijam**, ki jih priznava država

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli subjektom javnega prava, ribičem, organizacijam ribičev in **proizvajalcev, združenjem žensk**, ki opravljajo

članica ali lokalne akcijske skupine za ribištvo, kot so opredeljene v členu 62.

dejavnosti, povezane z morjem, ter lokalnim akcijskim skupinam.

Or. es

Predlog spremembe 1044
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje **tehničnih, regulativnih**, znanstvenih **ali gospodarskih** spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, **higieno, zdravje in varnost na delovnem mestu**, inovacije in podjetništvo;

Or. pt

Predlog spremembe 1045
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, **dostop mladih do ribiških dejavnosti**, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije, **zagotavljanje okoljskih in izobraževalnih storitev, turizem in** podjetništvo;

Predlog spremembe 1046
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) **strokovno usposabljanje**, vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe 1047
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **vseživljenjsko učenje**, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) **ukrepe in dejavnosti za spodbujanje vseživljenjskega učenja prek poklicnega usposabljanja in izobraževalnega sistema v sektorju ribištva**, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe 1048
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje **ekonomskih, tehničnih, znanstvenih ali pravnih** spoznanj, **lokalnega strokovnega znanja** in **izkušenj** ter inovativnih praks, **preprečevanje poklicnih tveganj** in pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov **in celinskih voda**, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja **in celinskih voda**, inovacije in podjetništvo;

Or. fr

Predlog spremembe 1049
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti **s trajnostnim upravljanjem** morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti z **varnostjo, trajnostno upravljanje** morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Or. es

Obrazložitev

Varnost je nedvomno najpomembnejša tema vseživljenjskega učenja, zato jo je treba vključiti.

Predlog spremembe 1050
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, **tudi za mlade in ženske**, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Or. es

Predlog spremembe 1051
Antolin Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih, **tehničnih, gospodarskih ali regulatornih** spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, **varnost in reševanje**, inovacije in podjetništvo;

Or. es

Predlog spremembe 1052
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Predlog spremembe

(a) vseživljenjsko učenje, širjenje znanstvenih spoznanj in inovativnih praks, pridobivanje novih strokovnih znanj ter spretnosti, povezanih zlasti s trajnostnim upravljanjem morskih ekosistemov, **varnost**, dejavnosti v okviru pomorskega sektorja, inovacije in podjetništvo;

Or. el

Predlog spremembe 1053

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) različne oblike povezovanja v ribiškem sektorju, zlasti v segmentu malega ribolova;

Or. pt

Predlog spremembe 1054

Pat the Cope Gallagher

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) nadgradnjo strokovnih in tehničnih znanj;

– razvoj novih metod in orodij usposabljanja;

– usposabljanje, ki vodi k izboljšanju varnosti in delovnih pogojev;

– usposabljanje, ki vodi k izboljšanju kakovosti in varnosti hrane;

Or. en

Obrazložitev

Da bi prispevali k ohranjanju uspešnosti ribolovnih dejavnosti, bi morali s sredstvi ESPR podpirati dostop mladih do poklicev v ribištvu.

Predlog spremembe 1055

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) vključevanje mladih v poklic s podporo za začetek opravljanja dejavnosti in generacijsko pomladitev, zlasti z instrumenti za prenos podjetij;

Or. fr

Predlog spremembe 1056

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) povezovanje v mreže ter izmenjavo izkušenj in najboljše prakse med zainteresiranimi stranmi, tudi med organizacijami, ki spodbujajo enake možnosti moških in žensk;

(b) povezovanje v mreže ter izmenjavo izkušenj in najboljše prakse med zainteresiranimi stranmi, tudi med organizacijami, ki spodbujajo enake možnosti moških in žensk **ter ključno vlogo žensk v socialno-ekonomski strukturi številnih ribiških skupnosti;**

Or. pt

Obrazložitev

Vprašanja enakosti spolov so bila v ribiškem sektorju pogosto zanemarjena ali podcenjena. Spodbujanje socialno-ekonomskih študij bo potrdilo ključno vlogo žensk v številnih ribiških skupnostih, kjer so dejavno udeležene pri predelavi (dodajanje vrednosti ribiškim proizvodom), trženju in dejavnostih diverzifikacije prihodkov.

Predlog spremembe 1057 **Guido Milana**

Predlog uredbe **Člen 31 – odstavek 1 – točka b**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) povezovanje v mreže ter izmenjavo izkušenj in najboljše prakse med zainteresiranimi stranmi, tudi med organizacijami, ki spodbujajo enake možnosti moških in žensk;

Predlog spremembe

(b) povezovanje v mreže ter izmenjavo izkušenj in najboljše prakse med zainteresiranimi stranmi, tudi med organizacijami **za usposabljanje in organizacijami**, ki spodbujajo enake možnosti moških in žensk;

Or. it

Predlog spremembe 1058 **Guido Milana**

Predlog uredbe **Člen 31 – odstavek 1 – točka c**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni **ali** lokalni ravni, ki vključuje ribiče in **druge ustrezne zainteresirane strani**.

Predlog spremembe

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni **in** lokalni ravni, ki vključuje ribiče in **njihova strokovna združenja**;

Or. it

Predlog spremembe 1059 **João Ferreira**

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče in druge ustrezne zainteresirane strani.

Predlog spremembe

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče in druge ustrezne zainteresirane strani, **s posebnim poudarkom na nezadostno zastopanih skupinah, kot so na primer mali ribiči.**

Or. pt

Predlog spremembe 1060

Ana Miranda

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče in druge ustrezne zainteresirane strani.

Predlog spremembe

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče, **nosilce ribiške dejavnosti** in druge ustrezne zainteresirane strani.

Or. es

Predlog spremembe 1061

Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče in druge ustrezne zainteresirane strani.

Predlog spremembe

(c) spodbujanje socialnega dialoga na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki vključuje ribiče, **nosilce dejavnosti** in druge ustrezne zainteresirane strani.

Or. es

Predlog spremembe 1062
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) razvoj pobud mladih nosilcev dejavnosti v sektorju ribištva in ribogojstva, ki delajo samostojno ali v partnerstvu.

Or. it

Predlog spremembe 1063
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem ***samozaposlenih ribičev ali, če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo***, življenjskim partnerjem ***samozaposlenih*** ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar ***v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja***, običajno sodelujejo pri dejavnostih ***samozaposlenih ribičev ali opravljajo pomožne naloge***.

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem ***ali*** življenjskim partnerjem ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar običajno sodelujejo pri ***ribiških*** dejavnostih, ***npr. v zadrugah, socialnih podjetjih, podjetjih v skupni lasti itd.***

Or. es

Predlog spremembe 1064
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih ribičev ali, če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo, življenjskim partnerjem samozaposlenih ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih samozaposlenih ribičev ali opravljajo pomožne naloge.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih ribičev, **samozaposlenim nosilcem dejavnosti v sektorju ribolova** ali, če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo, življenjskim partnerjem samozaposlenih ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih samozaposlenih ribičev **in nosilcev dejavnosti v sektorju ribolova** ali opravljajo pomožne naloge.

Or. es

Obrazložitev

V odstavku je treba jasno vključiti delavce v poklicih, ki so neposredno povezani z dejavnostmi ribolova, kot so lastniki in ribiči, ki uporabljajo mrežne pasti, popravljavci mrež, pakirni delavci itd.

Predlog spremembe 1065
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih ribičev ali, **če in kolikor nacionalna zakonodaja priznava tako partnerstvo**, življenjskim partnerjem samozaposlenih ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih **samozaposlenih ribičev** ali opravljajo pomožne naloge.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli tudi zakoncem samozaposlenih ribičev, **članom zadrug, socialnim podjetjem ali podjetjem v skupni lasti ali** življenjskim partnerjem samozaposlenih ribičev, ki niso zaposleni delavci ali poslovni partnerji, kadar v skladu s pogoji, ki jih določa nacionalna zakonodaja, običajno sodelujejo pri dejavnostih **zgoraj navedenih** ali opravljajo pomožne naloge.

Or. es

Predlog spremembe 1066
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 31 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Enako velja tudi za ženske, ki niso zakonske ali življenjske partnerice ribičev, vendar opravljajo pomožne naloge. Te vključujejo iztovarjanje rib, čiščenje, popraviljanje mrež in pakiranje.

Or. es

Predlog spremembe 1067
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 31a

Spodbujanje začetka dejavnosti mladih ribičev

1. Za zagotovitev pomladitve generacij poklicnih izvajalcev ter ohranitve in prenosa tehničnega znanja in izkušenj, povezanih z izvajanjem ribolovnih dejavnosti, lahko ESPR podpira:

(a) ustanavljanje ali ponovni zagon podjetij v ribiškem sektorju;

(b) prvo pridobitev celotnega ali delnega lastništva nad ribiškim plovilom, katerega skupna dolžina ne presega 24 metrov ter ki je opremljeno za ribolov na morju in staro od 5 do 30 let;

(c) opremljanje plovil, pridobljenih na podlagi točke (b), za opravljanje ribolovnih dejavnosti;

(d) tehnično in pravno podporo pri ustanavljanju ali ponovnem zagonu podjetja, upravičenega do pomoči na podlagi člena 29;

(e) izvajanje pokroviteljskih pogodb, ki se sklenejo med poklicnim izvajalcem, ki bo prenehal opravljati to dejavnost, in mladim poklicnim izvajalcem, ki želi dejavnost nadaljevati; Pokroviteljstvo zajema prenos znanj in orodij ter traja od tri do pet let.

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli mladim ribičem, ki:

a) so mlajši od 40 let in lahko dokažejo, da so najmanj pet let delali kot ribiči ali so opravili enakovredno strokovno usposabljanje;

(b) predložijo poslovni načrt o razvoju svojih dejavnosti;

(c) imajo dovoljenja za ribolov, ki jih potrebujejo za svojo dejavnost;

(d) prvič ustanavljajo mikro ali malo podjetje kot vodilne osebe v takšnem podjetju.

3. Podpora iz odstavka 1(b) ne presega 15 % stroškov pridobitve in ni višja od 50 000 EUR.

4. Pomoči iz odstavka 1(e) ni mogoče dodeliti v okviru neposrednega nasledstva v družini.

Or. fr

Predlog spremembe 1068
Crescenzo Rivellini, Salvatore Iacolino

Predlog uredbe
Člen 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 31a

*Spodbujanje dostopa mladih do poklicev v
ribištvu*

*ESPR z dejavnostmi poklicnega
usposabljanja in finančno podporo
mladim ribičem, ki nameravajo kupiti
svoje prvo ribiško plovilo, spodbuja mlade,
ki se odločijo za poklice v ribištvu.*

Or. it

Predlog spremembe 1069
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja
novih delovnih mest

Predlog spremembe

Spodbujanje *podjetništva*, diverzifikacije
in ustvarjanja novih delovnih mest

Or. es

Predlog spremembe 1070
Ana Miranda

Predlog uredbe
Člen 32 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spodbujanje *diverzifikacije in* ustvarjanja
novih delovnih mest

Predlog spremembe

Spodbujanje ustvarjanja delovnih mest

Or. es

Predlog spremembe 1071
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira:

Or. es

Predlog spremembe 1072
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira:

Or. fr

Predlog spremembe 1073
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj** ribištva lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest z **namenom dopolnjevanja glavne dejavnosti** ribištva lahko ESPR podpira:

Or. es

Predlog spremembe 1074
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest zunaj ribištva lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **tudi** zunaj ribištva lahko ESPR podpira:

Or. es

Obrazložitev

Prav je, da se podpira diverzifikacija, vendar mora ESPR v skladu s cilji strategije Evropa 2020 spodbujati tudi ustvarjanje delovnih mest v samem ribiškem sektorju.

Predlog spremembe 1075

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje **diverzifikacije in** ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira **ustanavljanje podjetij v ribiškem sektorju in razvoj dopolnilnih dejavnosti, povezanih z ribolovom ali pomorskim gospodarstvom, ali drugih dejavnosti, ki spodbujajo gospodarski in socialni razvoj ribiških območij.**

Or. pt

Obrazložitev

Namen ESPR je zagotoviti strukturno podporo ribiškemu sektorju, da bi okrepili njegovo konkurenčnost in trajnost. Podporo za diverzifikacijo ribiških dejavnosti na drugih področjih, pri čemer imajo prednost dejavnosti pomorskega gospodarstva, bi bilo treba zagotoviti z namenom dopolnjevanja in jo vključiti v razvojno strategijo ribiških območij. Zato je pomembno še naprej podpirati ustanavljanje podjetij in ustvarjanje delovnih mest v ribiškem sektorju.

Predlog spremembe 1076
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira:

Or. es

Predlog spremembe 1077
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR *podpira*:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR *prispeva k ustanavljanju novih podjetij tako v ribištvu kot zunaj njega in k razvoju dejavnosti, ki so povezane z ribiškimi sektorjem.*

Or. es

Predlog spremembe 1078
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest zunaj ribištva **lahko ESPR** podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **lahko ESPR** spodbuja **ustanavljanje podjetij**

zunaj ribištva *in v ribiškem sektorju ter razvoj dopolnilnih dejavnosti, povezanih z ribolovom ali pomorskim gospodarstvom, ali drugih dejavnosti, ki spodbujajo gospodarski in socialni razvoj ribiških območij.*

Or. pt

Predlog spremembe 1079

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest zunaj ribištva lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje **podjetništva**, diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest zunaj ribištva lahko ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1080

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR spodbuja **ustanavljanje in posodabljanje podjetij in zadrug v ribiškem sektorju in razvoj dopolnilnih dejavnosti, primernih za spodbujanje gospodarskega in socialnega razvoja ribiških območij.**

Or. pt

Predlog spremembe 1081
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest **zunaj ribištva** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za spodbujanje diverzifikacije in ustvarjanja novih delovnih mest lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1082
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij zunaj ribištva;

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1083
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij zunaj ribištva;

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1084
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij zunaj ribištva;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij zunaj **komercialnega** ribištva;

Or. pt

Predlog spremembe 1085

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij zunaj ribištva;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij zunaj ribištva **za ribiče z vsaj sedmimi leti poklicne ribiške dejavnosti**;

Or. en

Predlog spremembe 1086

Kriton Arsenis, Guido Milana, Chris Davies

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij **zunaj** ribištva;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij **za trajnostne dejavnosti, povezane s pomorskim sektorjem, brez** ribištva;

Or. en

Predlog spremembe 1087

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij *zunaj ribištva*;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij, *ki dopolnjujejo ribištvo*;

Or. fr

Obrazložitev

Cilj ESPR je financirati dejavnosti v ribiškem in pomorskem sektorju. Z omejenimi sredstvi ESPR ne sme biti mogoče financirati dejavnosti zunaj ribištva, lahko pa se z njimi podpira zagon dopolnilnih dejavnosti za omilitev finančnih pritiskov na poklicne izvajalce.

Predlog spremembe 1088

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij *zunaj ribištva*;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij, *ki dopolnjujejo ribištvo*;

Or. es

Predlog spremembe 1089

Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij *zunaj ribištva*;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij, *vključno s podjetji zunaj ribištva*;

Or. es

Obrazložitev

Obrazložitev je enaka kot pri uvodnem stavku tega člena.

Predlog spremembe 1090
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) zagon podjetij zunaj ribištva;

Predlog spremembe

(a) zagon podjetij zunaj ribištva, ***vendar povezanih z ribištvom;***

Or. es

Predlog spremembe 1091
Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) dejavnosti preusposabljanja;

Or. bg

Predlog spremembe 1092
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1093
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(b) naknadno opremljanje plovil za mali
priobalni ribolov za njihovo
prerazporeditev v dejavnosti zunaj
ribištva.**

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1094
Ana Miranda

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(b) naknadno opremljanje plovil za mali
priobalni ribolov za njihovo
prerazporeditev v dejavnosti zunaj
ribištva.**

črtano

Or. es

Predlog spremembe 1095
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(b) naknadno opremljanje plovil za mali
priobalni ribolov za njihovo**

**(b) naknadno opremljanje plovil za mali
priobalni ribolov za njihovo**

prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

prerazporeditev v dejavnosti zunaj **komercialnega** ribištva, **zlasti v ribiški ali pomorski turizem**.

Or. pt

Predlog spremembe 1096
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva **ali dopolnilne dejavnosti**.

Or. it

Predlog spremembe 1097
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za **mali** priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva **ali dopolnilne dejavnosti**.

Or. es

Predlog spremembe 1098
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil, **zlasti plovil** za mali priobalni ribolov, za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Or. es

Obrazložitev

Zaradi velikega števila ribiških plovil, ki ne glede na opredelitev, ki bo sprejeta v okvirni uredbi, sodijo v segment malega priobalnega ribolova, je prav, da se jim posveti posebna pozornost pri umiku iz ribolovne dejavnosti, vendar ni razloga, da bi ta način umika preprečili plovilom iz drugih segmentov.

Predlog spremembe 1099
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti **zunaj ribištva**.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo **delno** prerazporeditev v dejavnosti, **ki dopolnjujejo proizvodne dejavnosti**.

Or. fr

Predlog spremembe 1100
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za **mali priobalni ribolov** za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva **in ribogojstva**.

Predlog spremembe 1101
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. es

Predlog spremembe 1102
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj ribištva.

Predlog spremembe

(b) naknadno opremljanje plovil za mali priobalni ribolov za njihovo prerazporeditev v dejavnosti zunaj **komercialnega** ribištva.

Or. el

Predlog spremembe 1103
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ukrepe za preusmeritev, ki so potrebni za zagon podjetij iz odstavka (a).

Predlog spremembe 1104
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(ba) mlade ribiče, ki dostopajo do poklica,
z dodeljevanjem individualne pomoči;***

Predlog spremembe 1105
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(ba) diverzifikacijo prihodka ribičev z
razvojem dopolnilnih dejavnosti zunaj
ribištva.***

Predlog spremembe 1106
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(ba) diverzifikacijo dejavnosti s podporo
za dopolnilne dejavnosti na krovu, kot so
dejavnosti na področju turizma,
izobraževanja in okoljskih storitev.***

Predlog spremembe 1107
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) pluriaktivnost, ki ribičem omogoča zadržati poklicni status in plovilo, medtem ko se ukvarjajo z dodatno dejavnostjo, v skladu z nacionalno in evropsko zakonodajo o poklicnem ribolovu;

Or. el

Predlog spremembe 1108
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) razvoj dejavnosti raziskovanja morskega okolja kot dopolnilo k ohranjanju ribolovne dejavnosti;

Or. pt

Predlog spremembe 1109
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) dostop mladih, mlajših od 40 let, ki so pet let delali v ribiškem sektorju ali so se

kako drugače enakovredno usposobili in ki niso oz. niso bili lastniki plovil, do podpore za nakup ribiških plovil, pod pogojem, da je plovilo dolgo do 24 m, opremljeno za ribolov in pripada segmentu ladjevja, katerega zmogljivost je uravnotežena z ribolovnimi možnostmi. Najvišji znesek podpore ne presega 50 % sredstev, ki so predvidena v poslovnem načrtu za posamezno dejavnost.

Or. es

Predlog spremembe 1110
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bc) financiranje prenehanja dejavnosti ribiških plovil;

Or. pt

Predlog spremembe 1111
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 1 – točka b d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bd) zagon podjetij v ribiškem sektorju in razvoj dopolnilnih dejavnosti, povezanih z ribolovom ali pomorskim gospodarstvom, ali drugih dejavnosti, ki spodbujajo gospodarski in socialni razvoj ribiških območij.

Or. pt

Predlog spremembe 1112
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli ribičem, ki:

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli ribičem, ki:

Or. pt

Predlog spremembe 1113
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli ribičem, ki:

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli ribičem, ki:

Or. pt

Predlog spremembe 1114
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 2 - uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli *ribičem*, ki:

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(a) se dodeli *nosilcem dejavnosti*, ki:

Or. es

Predlog spremembe 1115
João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) predložijo poslovni načrt o razvoju *njihovih* novih dejavnosti;

Predlog spremembe

(a) predložijo poslovni **projekt ali** načrt o razvoju *svojih* novih dejavnosti;

Or. pt

Predlog spremembe 1116

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) imajo ustrezna strokovna znanja in spretnosti, **ki jih je mogoče pridobiti z dejavnostmi, financiranimi v skladu s členom 31(1)(a).**

Predlog spremembe

(b) imajo ustrezna strokovna znanja in spretnosti **ali takšna znanja in spretnosti pridobijo z ukrepi za preusmeritev na podlagi odstavka 1(c) tega člena.**

Or. pt

Predlog spremembe 1117

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) opravljajo dopolnilne dejavnosti, s katerimi se še naprej ustvarja manjšinski del prometa v primerjavi s proizvodnimi dejavnostmi in ki predstavljajo največ 50 % dejavnosti.

Or. fr

Predlog spremembe 1118
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1119
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1120
Ana Miranda

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

črtano

Or. es

Predlog spremembe 1121
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti **ribiško plovilo** Unije, **registrirano** kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti **ribolovno zmogljivost ribiškega plovila** Unije, **registriranega** kot aktivno plovilo, **in, kjer je to ustrezno, dovoljenje za ribolov, povezano s tem plovilom, in** ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Or. es

Predlog spremembe 1122
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli **malim** priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. **Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.**

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju.

Or. es

Predlog spremembe 1123
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli **malim priobalnim** ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Or. es

Obrazložitev

Skladnost s predlogom spremembe odstavka 1(b).

Predlog spremembe 1124
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli **malim priobalnim** ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. **Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.**

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli ribičem **mikro, malih in srednjih podjetij**, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju.

Or. fr

Predlog spremembe 1125
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh **koledarskih** letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškim plovilom, se dokončno odvzame.

Or. pt

Predlog spremembe 1126
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. ***Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškimi plovili, se dokončno odvzame.***

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj 60 dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju.

Or. es

Predlog spremembe 1127

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj **60** dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškimi plovili, se dokončno odvzame.

Predlog spremembe

3. Podpora iz odstavka 1(b) se dodeli malim priobalnim ribičem, ki imajo v lasti ribiško plovilo Unije, registrirano kot aktivno plovilo, in ki so v dveh letih pred datumom predložitve vloge vsaj **180** dni izvajali ribolovne dejavnosti na morju. Dovoljenje za gospodarski ribolov, povezano z ribiškimi plovili, se dokončno odvzame ***in referenčne ravni za nacionalno ladjevje se ustrezno zmanjšajo.***

Or. en

Obrazložitev

Če se odvzame dovoljenje, je treba prilagoditi tudi zmogljivost ladjevja.

Predlog spremembe 1128

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Podpora iz odstavka 1(c) se ribičem dodeli le, če so dopolnilne dejavnosti zunaj ribolova povezane z osnovnim poslovanjem podjetja na področju ribolova, kar velja za npr. turistični ribolov, restavracije ter okoljske storitve ali izobraževalne dejavnosti na področju ribolova.

Or. en

Predlog spremembe 1129
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova. **črtano**

Or. fr

Predlog spremembe 1130
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega **črtano**

ribolova.

Or. es

Predlog spremembe 1131
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1132
Ana Miranda

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

črtano

Or. es

Predlog spremembe 1133
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova. ***Mali priobalni ribiči lahko vseeno še naprej izvajajo profesionalni ribolov.***

Or. fr

Predlog spremembe 1134
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ***ne izvajajo profesionalnega ribolova.***

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 ***ne smejo prejemati prihodkov iz gospodarskega ribolova*** pet let po prejemu zadnjega plačila podpore, ***razen če znesek prejete podpore vrnejo po načelu časovne porazdelitve.***

Or. pt

Obrazložitev

Obdobje petih let je dovolj dolgo, da se v ribiškem sektorju zgodijo znatne družbeno-gospodarske spremembe, ki bi ribičem omogočile vrnitev v svoj poklic, pod pogojem da znesek prejete podpore vrnejo po načelu časovne porazdelitve.

Predlog spremembe 1135
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1

pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova, ***v nasprotnem primeru po načelu časovne porazdelitve vrnejo prejeto podporo.***

Or. pt

Predlog spremembe 1136
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

Predlog spremembe

4. Upravičenci do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova. ***V primeru, da se znova začnejo ukvarjati s profesionalnim ribolovom, morajo prejeto podporo vrniti v skladu z načelom časovne porazdelitve.***

Or. es

Predlog spremembe 1137
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. ***Upravičenci*** do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

Predlog spremembe

4. ***V primeru prenehanja ribolovnih dejavnosti upravičenci*** do podpore iz odstavka 1 pet let po prejemu zadnjega plačila podpore ne izvajajo profesionalnega ribolova.

Or. pt

Predlog spremembe 1138

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi prerazporeditve plovila.

črtano

Or. es

Predlog spremembe 1139

Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi prerazporeditve plovila.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1140

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi prerazporeditve plovila.

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 1141
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi *prerazporeditve* plovila.

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi *diverzifikacije* plovila.

Or. fr

Predlog spremembe 1142
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so *omejeni na stroške predelave* plovila, *izvedene zaradi prerazporeditve* plovila.

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(b) so *stroški, ki nastanejo pri predelavi* plovila, *in tisti, ki so neposredno povezani s prerazporeditvijo* plovila.

Or. pt

Predlog spremembe 1143
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(**b**) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi prerazporeditve plovila.

Predlog spremembe

5. Upravičeni stroški iz odstavka 1(**d**) so omejeni na stroške predelave plovila, izvedene zaradi prerazporeditve plovila.

Or. pt

Predlog spremembe 1144
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Trajno prenehanje dejavnosti iz odstavka 1(e) lahko izhaja le iz:

- razreza ribiškega plovila;**
- prerazporeditve ribiškega plovila pod zastavo države članice, ki je registrirano v EU, za druge, neribolovne dejavnosti.**

Or. pt

Predlog spremembe 1145
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5b. Upravičeni stroški iz odstavka 1(e) upoštevajo:

- ceno ribiškega plovila na nacionalnem trgu in njegovo zavarovalno vrednost,**
- obseg prometa ribiškega plovila,**
- ali starost ribiškega plovila in njegovo tonažo, izraženo v BT, ali moč v kW.**

Or. pt

Predlog spremembe 1146
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 5 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5c. V primeru trajnega prenehanja dejavnosti iz odstavka 1(e) se dovoljenje za ribolov in druge ribolovne pravice, povezane s plovilom, trajno odvzamejo.

Or. pt

Predlog spremembe 1147
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. **50 000** EUR.

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. **100 000** EUR.

Or. es

Obrazložitev

Znesek 50 000 EUR lahko zapre vrata mnogim projektom, ki bi lahko pripomogli k odstranjevanju ladjevja.

Predlog spremembe 1148
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne

presega najvišjega zneska za *posamezno dejavnost*, tj. 50 000 EUR.

presega najvišjega zneska za *posameznega upravičenca*, tj. 100 000 EUR.

Or. pt

Predlog spremembe 1149
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za *posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. 50 000 EUR.*

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna *za naložbe* iz poslovnega načrta.

Or. es

Predlog spremembe 1150
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za *posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. 50 000 EUR.*

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1, ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta.

Or. pt

Predlog spremembe 1151
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1(a), ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. 50 000 EUR.

Predlog spremembe

6. Znesek finančne pomoči, dodeljene v skladu z odstavkom 1, ne presega 50 % predvidenega proračuna iz poslovnega načrta za posamezno dejavnost in ne presega najvišjega zneska za posamezno dejavnost, tj. 50 000 EUR. ***V izjemnih primerih se lahko znesek finančne pomoči iz odstavka 1 poviša do največ 70 % predvidenega proračuna iz poslovnega projekta ali načrta, če sta izpolnjena oba naslednja pogoja:***

Or. pt

Predlog spremembe 1152
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) odgovorni za poslovne projekte ali načrte so mladi do 40. leta starosti, ki se šele začenjajo ukvarjati z ribolovno dejavnostjo ali dopolnilnimi dejavnostmi;

Or. pt

Predlog spremembe 1153
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) zadevne naložbe so naložbe v regije, zajete v okviru konvergenčnega cilja

kohezijske politike.

Or. pt

Predlog spremembe 1154
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 32 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Da se podjetjem olajša dostop do posojil in tveganega kapitala, lahko države članice v okviru svojih operativnih programov predvidijo sofinanciranje izdatkov za dejavnosti, ki zagotavljajo prispevke v podporo instrumentom finančnega inženiringa za gospodarske subjekte, predvsem za mala in srednja podjetja, vključno z mikropodjetji, kot so skladi tveganega kapitala, jamstveni skladi in posojilni skladi, pa tudi prek holdinških skladov.

Or. it

Predlog spremembe 1155
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32a

Nove vrste dohodka

1. Za spodbujanje podjetništva na področju ribištva lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila, ki prispevajo k diverzifikaciji prihodkov ribičev, zlasti z dopolnilnimi dejavnostmi, kot so zagotavljanje okoljskih storitev ter

izvajanje izobraževalnih ali turističnih dejavnosti.

2. Ta podpora se dodeli samo ribičem in le pod pogojem, da gre za dopolnilne dejavnosti zunaj ribištva. Podpora iz odstavka 1 se lahko dodeli le ribičem, ki so lastniki ribiških plovil Unije, če so njihova plovila izvajala ribolovno dejavnost na morju vsaj 60 dni v obdobju dveh koledarskih let pred datumom predložitve vloge.

Or. pt

Predlog spremembe 1156
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32a

Podpora mladim ribičem

1. ESPR lahko dodeli podporo mladim ribičem, da jim omogoči prvi nakup ribiškega plovila in da lahko nadomestijo druge ribiče, ki prenehajo opravljati poklicno dejavnost.

2. Za namene tega člena so „mladi ribiči“ fizične osebe, ki v času oddaje vloge še niso dopolnili 40 let in so vsaj pet let delali kot ribiči ali so bili deležni enakovrednega poklicnega usposabljanja. Države članice lahko določijo tudi druga objektivna merila za določanje upravičenosti mladih ribičev do podpore iz tega člena.

3. Podpora mladim ribičem za prvi nakup ribiškega plovila se ne sme podeliti za prenose med bližnjimi sorodniki in ne presega 25 % nakupne cene oziroma najvišjega zneska 50 000 EUR in velja za plovila:

(a) katerih skupna dolžina ne presega 24 m,

(b) ki so opremljena za morski ribolov,

(c) stara med 5 in 30 let in

(d) pripadajo segmentu ladjevja s poročilom o zmogljivosti iz člena 35 [uredbe o skupni ribiški politiki], ki izkazuje uravnoteženost z ribolovnimi možnostmi, razpoložljivimi za ustrezni segment dejavnosti.

4. Podpora mladim ribičem za pogodbe o nadomestitvi pokriva prenašanje znanja in praks, ki poteka v obdobju od treh do petih let, vključno s prenosom ribiškega plovila, ki mora ustrezati zahtevam iz odstavka 3(a), (b), (c) in (d) tega člena. Ta vrsta podpore se ne odobri za nadomestitve med bližnjimi sorodniki in ne presega 35 % nakupne vrednosti plovila oziroma najvišjega zneska 75 000 EUR za vse postavke.

5. Mladi ribiči, ki so prejeli to podporo, profesionalni ribolov izvajajo še najmanj pet let po prejemu zadnjega plačila podpore. V primeru, da opustijo profesionalni ribolov, morajo prejeto podporo vrniti v skladu z načelom časovne porazdelitve; to velja tudi za nadomeščene ribiče, ki ponovno začnejo opravljati dejavnost.

6. Zaradi zagotavljanja zaščite pravic upravičencev in v izogib diskriminaciji je Komisija pristojna za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi s pogoji, v skladu s katerimi je lahko posameznik zakonsko upravičen do podpore za namene tega člena.

Or. es

Predlog spremembe 1157
Crescenzo Rivellini, Salvatore Iacolino

Predlog uredbe
Člen 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32a

Pogojevanje pomoči za razrez plovil
Za zagotavljanje, da se s sredstvi ESPR dejansko podpira prehod na trajnostni ribolov, mora biti pomoč za razrez plovil pogojena z ustvarjanjem enakega števila delovnih mest v zadevnih ribiških skupnostih.

Or. it

Obrazložitev

Politika razrezov, za katero si prizadeva Evropska unija, je privedla do izgube na tisoče delovnih mest v obalnih regijah, ki so pogosto zapostavljene in katerih stopnja brezposelnosti je višja od evropskega povprečja, ne da bi pripeljala do dejanskega zmanjšanja presežne zmogljivosti v ribištvu. Zato je ključno, da se pomoč za razrez plovil usmeri v dejansko zmanjšanje presežne zmogljivosti in je hkrati vezana na ustvarjanje novih delovnih mest, kar lahko ublaži socialne učinke teh ukrepov.

Predlog spremembe 1158
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 32 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32b

Začetna podpora mladim ribičem

1. ESPR lahko zagotovi podporo mladim ribičem pri ustanavljanju novih podjetij.

2. Na podlagi tega člena se lahko podpora dodeli samo za prvo pridobitev ribiškega plovila, opremljenega za morski ribolov, z naslednjimi značilnostmi:

(a) njegova skupna dolžina ne presega 24 m;

(b) staro je od 5 do 30 let;

(c) pripada segmentu ladjevja, ki je uravnotežen z ribolovnimi možnostmi, razpoložljivimi za ta segment.

3. Za namene tega člena „mlad ribič“ pomeni fizično osebo, ki namerava prvič pridobiti ribiško plovilo, je v času oddaje vloge mlajša od 40 let in je najmanj pet let delala kot ribič ali je pridobila enakovredno poklicno usposobljenost. Države članice lahko opredelijo tudi druga merila za upravičenost mladih ribičev do podpore iz tega člena.

4. Podpora iz tega člena ne sme presegati 15 % stroškov pridobitve ribiškega plovila in ne sme biti višja od 50 000 EUR za posameznega mladega ribiča.

Or. pt

Predlog spremembe 1159
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32b

Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti:

(a) v primeru pomorske nesreče ali drugega razloga, ki predstavlja resno

grožnjo za ohranjanje morskih bioloških virov ali za morski ekosistem in ki povzroči prekinitev ali nenadno korenito zmanjšanje dejavnosti in, če je to ustrezno, uporabo nujnih ukrepov iz člena 13 [uredbe o skupni ribiški politiki],

(b) v primeru nepodaljšanja partnerskih sporazumov o ribištvu ali njihovih protokolov ali če niso izpolnjeni varnostni pogoji za izvajanje ribolovnih dejavnosti, ki jih predvidevajo ribiški ali partnerski sporazumi,

(c) v primeru načrtovane začasne prekinitve izvajanja načrta upravljanja, odobrenega v skladu z Uredbo (ES) št. 1967/06, ali večletnega načrta, sprejetega v skladu s členoma 9 in 11 uredbe o skupni ribiški politiki, in če je na podlagi znanstvenih mnenj zmanjšanje ribolovnega napora potrebno za izpolnitev ciljev iz členov 2(2) in 2(4)(a) [uredbe o skupni ribiški politiki].

2. ESPR lahko prispeva k financiranju podpornih ukrepov iz odstavka 1 za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za ribiče in lastnike ribiških plovil za največ šest mesecev na plovilo v obdobju med letoma 2014 in 2020.

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so v vsaj 120 dneh v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju, ali

(b) ribičem, ki so delali na morju na krovu ribiškega plovila Unije, ali ribogojcem, ki se poklicno ukvarjajo s pobiranjem vodnih organizmov in ki jih priznava država članica ter ne uporabljajo ribiškega plovila, če je nanje vplivalo začasno prenehanje dejavnosti vsaj 120 dni v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge.

4. Vse ribolovne dejavnosti zadevnih ribiških plovil ali zadevnih ribičev se

morajo ustaviti. Ustrezni organi zagotovijo, da zadevno ribiško plovilo preneha z vsemi ribolovnimi dejavnostmi v zadevnem obdobju zaradi začasne prekinitve ribolova.

Or. es

Predlog spremembe 1160
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 32 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 32c

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti samo prek razreza ribiških plovil, pod pogojem, da plovilo ni prejelo podpore za nakup in:

(a) je vključeno v operativne programe iz člena 20 ter

(b) je trajno prenehanje dejavnosti predvideno kot orodje v akcijskem načrtu iz člena 35 [uredbe o skupni ribiški politiki], kar kaže, da segment ladjevja dejansko ni uravnotežen z razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi za ta segment.

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so v vsaj 60 dneh na leto v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju, ali

(b) ribičem, ki so v vsaj 60 dneh na leto v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge na morju delali na krovu ribiškega plovila Unije, na katerega je vplivalo trajno prenehanje

dejavnosti.

3. Zadevni ribič dejansko preneha z vsemi svojimi ribolovnimi dejavnostmi.

Upravičenci do te podpore dokazilo o dejanskem prenehanju ribolovnih dejavnosti predložijo pristojnemu nacionalnemu organu. V primeru, da ribič znova začne opravljati ribolovno dejavnost manj kot leto dni od datuma oddaje vloge, se nadomestilo povrne po načelu časovne porazdelitve.

4. Javna podpora iz tega člena se lahko dodeli do 31. decembra 2019.

5. Podpora iz tega člena se izplača šele, ko se enakovredna zmogljivost trajno umakne iz registra ribiških plovil

Skupnosti in se dokončno odvzamejo tudi dovoljenja in pooblastila za ribolov.

Upravičenci do podpore pet let po prejemu omenjene podpore ne smejo registrirati novega ribiškega plovila.

Zmanjšanje zmogljivosti bo privedlo do trajnega enakovrednega znižanja zgornje meje moči motorjev za zadevni segment ladjevja.

Or. es

**Predlog spremembe 1161
Luis Manuel Capoulas Santos**

**Predlog uredbe
Člen 33 – naslov**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Zdravje in varnost na krovu

Predlog spremembe

Zdravje, **higiena** in varnost na krovu

Or. pt

**Predlog spremembe 1162
Isabelle Thomas**

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje **zdravja, varnosti,** delovnih **in življenjskih** pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije, **ter študije o navedenih temah.**

Or. fr

Predlog spremembe 1163
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil **za ribiče** lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih pogojev **glede zdravja in varnosti za ribiče** na krovu plovil lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Or. es

Predlog spremembe 1164
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje **delovnih pogojev** na

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje **standardov varnosti,**

krovu *plovil za ribiče* lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja* Unije.

zdravja in higiene na delovnem mestu, tako za ribiče na krovu kot v ribiškem pristanišču, lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila, *pristaniške zmogljivosti* ali *posamezne dele varnostne opreme v skladu z zahtevami nacionalne zakonodaje ali zakonodaje* Unije.

Or. pt

Obrazložitev

Ribištvo je sektor dejavnosti z najvišjim tveganjem na področju dela in večino ladjevja EU sestavljajo majhna plovila, za katera veljajo nižje zahteve glede varnostne opreme, opreme za opozarjanje in reševanje. Za varovanje življenj na morju je treba uporabljati tehnološko najbolj napredno opremo, kar vključuje znatna finančna prizadevanja, posebno za mali in priobalni ribolov.

Predlog spremembe 1165 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Člen 33 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR *podpira* naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja* Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih *in bivalnih* pogojev na krovu plovil za ribiče *in pomožne delavce na delovnih mestih, ki so povezana z ribiškim sektorjem, ter izboljšanje varnostnih razmer na krovu plovil* lahko ESPR *zagotovi podporo za izvajanje študij izvedljivosti, usposabljanje in vaje s področja prve pomoči in reševanja ter za naložbe v ribiška plovila ali posamezne dele opreme.*

Or. es

Predlog spremembe 1166 **Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset**

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije, **in če ne povečujejo zmogljivosti ribiškega plovila.**

Or. en

Predlog spremembe 1167
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih, **zdravstvenih in bivalnih** pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe, **vključno z naložbami** v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije. **ESPR lahko podpira tudi ukrepe za svetovanje in tehnično pomoč v zvezi z upravljanjem zdravja in varnosti na krovu, z namenom izboljšanja organizacije na krovu, preprečevanja nesreč in nezgod na krovu ter širjenja dobrih praks v zvezi s preventivo.**

Or. it

Predlog spremembe 1168
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih ***in varnostnih*** pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije. ***ESPR lahko podpira tudi usposabljanja in pilotne projekte, ki so namenjeni izboljšanju zdravja in varnosti na krovu.***

Or. es

Predlog spremembe 1169
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje delovnih pogojev na krovu plovil za ribiče lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije, ***in če ne povečujejo zmogljivosti ribiškega plovila.***

Or. en

Predlog spremembe 1170
Salvatore Iacolino, Crescenzo Rivellini

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za izboljšanje **delovnih** pogojev na **krovu plovil za ribiče** lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *opremo za posameznike*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Predlog spremembe

1. Za izboljšanje **varnostnih, zdravstvenih in bivalnih** pogojev na **ribiških plovilih** lahko ESPR podpira naložbe v ribiška plovila ali *posamezne dele opreme*, če te naložbe presegajo standarde, ki jih zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Unije.

Or. it

Obrazložitev

Podpora je potrebna za izboljšanje varnosti, zdravja in bivalnih razmer na krovu ribiških plovil.

Predlog spremembe 1171

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Za izboljšanje oskrbe ribičev v primeru nesreče lahko ESPR spodbuja skupne projekte za splošno izvajanje medicinskega usposabljanja za celotne posadke.

Or. fr

Predlog spremembe 1172

Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Podpora se dodeli ribičem ali lastnikom

2. Podpora se dodeli ribičem ali lastnikom ribiških plovil, **ki se ukvarjajo z vrsto**

ribiških plovil.

*ribolova, pri kateri je ribolovna
zmožljivost dokazano uravnotežena z
ribolovnimi možnostmi.*

Or. es

Predlog spremembe 1173
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora se dodeli ribičem *ali lastnikom* ribiških plovil.

Predlog spremembe

2. Podpora se dodeli ribičem, *ki so lastniki* ribiških plovil, *in pomožnim delavcem.*

Or. es

Predlog spremembe 1174
Ulrike Rodust

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora se *dodeli* ribičem ali lastnikom ribiških plovil.

Predlog spremembe

2. Podpora se ribičem ali lastnikom ribiških plovil *dodeli le, če se zadevno ribiško plovilo uporablja v ladjevju, pri katerem je vzpostavljeno ravnotežje med zmožljivostjo ladjevja in razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi.*

Or. de

Predlog spremembe 1175
Kriton Arsenis, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora se dodeli ribičem ali lastnikom ribiških plovil.

Predlog spremembe

2. Podpora se dodeli ribičem ali lastnikom ribiških plovil ***pod pogojem, da ne vodi v povečanje zmogljivosti ribiškega plovila.***

Or. en

Predlog spremembe 1176

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.

Predlog spremembe

črtano

Or. es

Predlog spremembe 1177

Luís Paulo Alves

Predlog uredbe

Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 1178
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Omejitve, ki jih predlaga Komisija za naložbe v ribiška plovila in posamezne dele opreme, so preveč omejujoče.

Predlog spremembe 1179
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.

Predlog spremembe

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo za vsako vrsto naložbe dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v posamezne dele opreme, se podpora posameznemu upravičencu za vsako vrsto naložbe dodeli le enkrat v programskem obdobju.

Obrazložitev

Bilo bi v neskladju s pomenom, ki bi ga ESPR moral pripisati vidikoma zdravja in varnosti na krovu, če plovila in posadka ne bi mogli koristiti velikega napredka na teh področjih.

Predlog spremembe 1180 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Člen 33 – odstavek 3**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat **v programskem obdobju**. Če dejavnost vključuje naložbo v *opremo za posameznike*, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat **v programskem obdobju**.

Predlog spremembe

3. Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat. Če dejavnost vključuje naložbo v *posamezne dele opreme*, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat.

Or. es

Predlog spremembe 1181 **Isabelle Thomas**

Predlog uredbe **Člen 33 – odstavek 3**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. ***Če dejavnost vključuje naložbo v ribiško plovilo, se podpora za posamezno plovilo dodeli le enkrat v programskem obdobju. Če dejavnost vključuje naložbo v opremo za posameznike, se podpora posameznemu upravičencu dodeli le enkrat v programskem obdobju.***

Predlog spremembe

3. ***S podporo, dodeljeno na podlagi tega člena, ni mogoče večkrat financirati iste opreme ali naložbe za posamezno plovilo, razen če pomembna tehnološka inovacija omogoča učinkovitost in trajnostni razvoj, ki ga spodbuja nova oprema.***

Or. fr

Predlog spremembe 1182
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. ESPR mora podpirati raziskave inovativnih varnostnih naprav.

Or. it

Predlog spremembe 1183
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. Podpora se dodeli za popolno prenovo plovil, ki so starejša od 40 let in izpolnjujejo naslednja merila: prepolovitev ribolovnega napora, dokazano zmanjšanje moči motorja, uporaba selektivnega ribolovnega orodja.

Or. it

Predlog spremembe 1184
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Komisija je v skladu s členom 150 pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov, s katerimi določi vrste upravičenih dejavnosti iz *odstavka 1*.

4. Upravičene dejavnosti iz tega člena se vključijo v operativni program in izbirna merila.

Or. es

Obrazložitev

Bolj smiselno je, da se te naložbe opredelijo in odobrijo že v operativnem programu, ki je predmet nadzora odbora za spremljanje, kot da so prepuščene presoji Komisije v delegiranih aktih.

Predlog spremembe 1185
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov, namenjenih začasnemu prenehanju ribolovnih dejavnosti:

(a) v primeru izvajanja nujnih ukrepov iz člena 13 [uredbe o skupni ribiški politiki];

(b) v primeru neobnovitve partnerskih sporazumov v ribiškem sektorju ali ustreznih protokolov;

(c) v primeru začasnega prenehanja dejavnosti, ki je predvideno v načrtu upravljanja, sprejetem v skladu z Uredbo (ES) št. 1967/06, ali v večletnem načrtu, sprejetem v skladu s členoma 9 in 11 uredbe o skupni ribiški politiki, če je v skladu z znanstvenimi mnenji za doseganje ciljev iz členov 2(2) in (4)(a) [uredbe o skupni ribiški politiki] treba zmanjšati ribolovni napor.

2. ESPR lahko prispeva k financiranju podpornih ukrepov iz člena 1 za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti v korist ribičev in lastnikov ribiških plovil za najdaljšo dobo šestih mesecev za posamezno plovilo v obdobju med letoma 2014 in 2020.

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so vsaj 120 dni v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju; ali

(b) ribičem, ki so vsaj 120 dni v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge na morju delali na krovu ribiškega plovila Unije, na katerega se nanaša začasno prenehanje dejavnosti.

4. Vse ribolovne dejavnosti zadevnih ribiških plovil ali zadevnih ribičev se ustavijo. Pristojni organ se prepriča, da zadevna ribiška plovila v obdobju začasnega prenehanja ne izvajajo nikakršnih ribolovnih dejavnosti.

Or. pt

Predlog spremembe 1186
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

Javna podpora za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju podpornih ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti ribičev in lastnikov ribiških plovil za najdaljšo dobo (ki se določi glede na zadevno vprašanje) v celotnem obdobju med letoma 2014 in 2020. Ta ukrep mora biti namenjen zadevnim stranem, ki so najbolj odvisne od ribolova in nimajo drugih možnosti za ribolov (drugih vrst).

2. Ponavljajoče se sezonske prekinitve ribolovnih dejavnosti se pri nadomestilih

ali plačilih iz te uredbe ne upoštevajo.

Or. pt

Predlog spremembe 1187

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

***Začasna prekinitve ribolovnih dejavnosti
v primeru okoljskih nesreč***

***1. ESPR lahko prispeva k financiranju
ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih
dejavnosti v primeru okoljskih nesreč, kot
so razlitje nafte, razlitje strupenih
kemikalij ali uhajanje radioaktivnih
snovi.***

***Prispevki za financiranje ukrepov pomoči
iz odstavka 1 se lahko namenijo ribičem
in lastnikom ribiških plovil za največ šest
mesecev. Obdobje se lahko podaljša za
nadaljnjih šest mesecev.***

***Vse ribolovne dejavnosti zadevnih ribiških
plovil ali zadevnih ribičev se ustavijo.
Pristojni organ se prepriča, da zadevna
ribiška plovila v obdobju začasnega
prenehanja ne izvajajo nikakršnih
ribolovnih dejavnosti.***

Or. en

Predlog spremembe 1188

Chris Davies

Predlog uredbe

Člen 33 a (novo)

Člen 33a

Začasna prekinitev ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti:

a) v primeru izvajanja začasnih ukrepov za zmanjšanje resne ogroženosti morskih bioloških virov v skladu s členom 13 uredbe o skupni ribiški politiki,

b) v primeru, ko večletni načrt upravljanja, ki je sprejet in potrjen v skladu s členi 9, 10 in 11 uredbe o skupni ribiški politiki, ali zaprtje območja, vzpostavljenega v skladu s členom 33a te uredbe, na podlagi znanstvenega mnenja terjata strogo časovno omejeno zmanjšanje razpoložljivih ribolovnih možnosti.

2. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov pomoči iz odstavka 1 za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za ribiče in lastnike ribiških plovil za skupno največ šest mesecev na plovilo v obdobju med letoma 2014 in 2020.

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so vsaj 120 dni v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju, ali

(b) ribičem, ki so vsaj 120 dni v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge na morju delali na krovu ribiškega plovila Unije, na katerega se nanaša začasno prenehanje dejavnosti.

4. Vse ribolovne dejavnosti zadevnih ribiških plovil ali zadevnih ribičev se ustavijo. Pristojni organ se prepriča, da zadevna ribiška plovila v obdobju začasnega prenehanja ne izvajajo nikakršnih ribolovnih dejavnosti. Ti

podatki so dostopni javnosti.

Or. en

Obrazložitev

Prispevanje javnih skladov k subvencioniranju začasne prekinitve ribolovnih dejavnosti mora biti natančno urejeno. Informacije o zaprtih območjih in plovilih, za katere velja prekinitve, so dostopne javnosti. Povezano s členom 13(1)(c) (novo).

Predlog spremembe 1189
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti:

(a) v primeru izvajanja nujnih ukrepov iz člena 13 Uredbe xxxx/xxx (uredba o skupni ribiški politiki);

(b) v primeru nepodaljšanja partnerskih sporazumov ali protokolov o ribolovu;

(c) v primeru začasnega prenehanja dejavnosti zaradi vzpostavitve večletnega načrta, sprejetega v skladu s členi 9 do 11 Uredbe xxxx/xxx (uredba o skupni ribiški politiki) ali v skladu z Uredbo (ES) št. 1967/2006.

2. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov iz odstavka 1 za prizadete ribiče ali lastnike ribiških plovil za največ 6 mesecev na plovilo v celotnem programskem obdobju.

3. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil, vključenih v register ladjevja EU, ki so opravljali

ribolovne dejavnosti vsaj 120 dni v zadnjih dveh letih pred oddajo vloge za podporo in

(b) članom posadke, ki so delali na krovu ribiškega plovila, ki ga zadeva začasno prenehanje dejavnosti pod pogoji iz točke (a) tega odstavka.

4. V obdobju ali obdobjih prejemanja pomoči iz odstavka 1 zadevno ribiško plovilo in zadevni člani posadke ne opravljajo nobene ribolovne dejavnosti. Pristojni organ se prepriča o dejanskem prenehanju dejavnosti.

Or. es

Predlog spremembe 1190
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

Ukrepi za zmanjšanje ribolovnega napora

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov pomoči za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za podporo ribičev in lastnikov ribiških plovil.

2. Trajanje ukrepov iz odstavka 1 se določi na podlagi najboljših razpoložljivih znanstvenih raziskav o stanju ribjih staležev.

Or. it

Predlog spremembe 1191
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

AM\923799SL.doc

135/171

PE502.251v01-00

SL

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

**Podpora za začasno prenehanje
ribolovnih dejavnosti**

1) ESPR lahko pripomore k financiranju podpornih ukrepov za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za ribiče, lastnike ribiških plovil, popravljavce mrež, pakirne delavce, čistilce, iztovarjalce in glavne tržnike v naslednjih primerih:

(a) v skladu z načrtom upravljanja ali večletnim načrtom ali ob nepodaljšanju ribolovnega sporazuma ali protokola, kot je opredeljeno v členih 9 in 11 [uredbe o SRP];

(b) v primeru izvajanja nujnih ukrepov, ki jih sprejme Komisija, iz člena 13 [uredbe o SRP];

(c) v primeru obdobja biološke obnovitve, določenega v skladu z [uredbo o SRP];

(d) v primeru izvajanja ukrepov iz člena 39 v obdobju zamenjave motorjev.

2) Komisija je v skladu s členom 150 pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi podrobneje določi pravila uporabe tega člena.

Or. es

Predlog spremembe 1192
Salvatore Iacolino, Crescenzo Rivellini

Predlog uredbe
Člen 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

**Podpora za zmanjšanje zmogljivosti
ladjevja**

1. ESPR prispeva k financiranju trajnega prenehanja ribolovnih dejavnosti in posledičnega razreza ribiških plovil v okviru večletnih nacionalnih načrtov za razgradnjo. Države članice lahko določijo raven javne pomoči na podlagi objektivnih, merljivih kriterijev.

2. ESPR lahko prispeva tudi k financiranju enkratnih nadomestil za podporo ribičev, ki so vsaj eno leto delali na krovu plovila in izgubili zaposlitev zaradi trajnega prenehanja dejavnosti tega ribiškega plovila.

Or. it

Obrazložitev

Podpora za razrez plovil, ki sledi trajnemu prenehanju dejavnosti, je še vedno potrebna, da bi dejansko zmanjšali ribolovni napor. Koristno je določiti tudi ukrepe za nadomestila delavcem, ki so zagotavljali storitve na plovilih, predanih v razrez.

Predlog spremembe 1193 **Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)**

Predlog uredbe **Člen 33 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33a

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko sodeluje pri financiranju ukrepov za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti samo prek razreza ribiških plovil, če:

(a) je to vključeno v operativni program iz člena 20; ter

(b) je trajno prenehanje dejavnosti predvideno kot sredstvo v akcijskem načrtu iz člena 35 [uredbe o skupni ribiški politiki], kar kaže, da segment ladjevja

dejansko ni uravnotežen z razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi za ta segment.

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so vsaj 15 dni na leto v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju, ali

(b) ribičem, ki so vsaj 15 dni na leto v zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge na morju delali na krovu ribiškega plovila Unije, na katerega je vplivalo trajno prenehanje dejavnosti.

3. Zadevni ribiči dejansko prenehajo z vsemi ribolovnimi dejavnostmi.

Upravičenci do take podpore pristojnemu nacionalnemu organu predložijo dokazilo o dejanskem prenehanju ribolovnih dejavnosti. Če se ribič znova začne ukvarjati z ribolovno dejavnostjo v obdobju manj kot enega leta od oddaje vloge, se nadomestilo izterja po načelu časovne razporeditve.

4. Podpora iz tega člena se izplača šele, ko je enakovredna zmogljivost dokončno črtana iz registra ribiških plovil Unije

in so zadevna dovoljenja in pooblastila za ribolov prav tako trajno izbrisana.

Upravičenci do podpore pet let po prejemu podpore ne smejo registrirati novega ribiškega plovila. Zmanjšanje zmogljivosti privede do trajnega enakovrednega znižanja zgornje meje zmogljivosti segmenta ladjevja.

Or. bg

Predlog spremembe 1194
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 33 b (novo)

PE502.251v01-00

138/171

AM\923799SL.doc

Člen 33b

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti z razrezom ribiških plovil samo pod pogojema, da:

(a) je to vključeno v operativni program v skladu s členom 20; ter

(b) je trajno prenehanje predvideno kot sredstvo v akcijskem načrtu iz člena 35 [uredbe o skupni ribiški politiki], v skladu s katerim segment ladjevja dejansko ni uravnotežen z razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi za ta segment.

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli:

(a) lastnikom ribiških plovil Unije, ki so registrirana kot aktivna in so vsaj 60 dni v vsakem izmed zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge izvajala ribolovne dejavnosti na morju, ali

(b) ribičem, ki so vsaj 60 dni na leto v vsakem izmed zadnjih dveh koledarskih letih pred datumom predložitve vloge na morju delali na krovu ribiškega plovila Unije, ki ga zadeva trajno prenehanje dejavnosti.

3. Zadevni ribič dejansko preneha z vsemi ribolovnimi dejavnostmi. Upravičenci do podpore pristojnemu nacionalnemu organu predložijo dokazilo o dejanskem prenehanju ribolovnih dejavnosti. Če se ribič znova začne ukvarjati z ribolovno dejavnostjo v obdobju manj kot enega leta od oddaje vloge, se nadomestilo izterja po načelu časovne razporeditve.

4. Podpora iz tega člena se izplača šele, ko se enakovredna zmogljivost trajno umakne iz registra ribiških plovil EU in se dokončno odvzamejo tudi dovoljenja in pooblastila za ribolov. Upravičenci do podpore pet let po prejemu podpore ne

smejo registrirati novega ribiškega plovila.

Zmanjšanje zmogljivosti pripelje do trajnega enakovrednega zmanjšanja največje zmogljivosti segmenta ladjevja.

Or. pt

Predlog spremembe 1195
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33b

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko prispeva k financiranju ukrepov za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti z razrezom ribiških plovil pod pogojema, da:

(a) so načrtovani ukrepi razreza plovil vključeni v operativni program iz člena 20 in

(b) je plovilo del segmenta, ki ima dokazan presežek zmogljivosti glede na ribolovne možnosti, dodeljene temu sektorju, v skladu s členom 35 Uredbe xxxx/xxxx (uredba o skupni ribiški politiki).

2. Podpora iz odstavka 1 ostane v veljavi do 31. decembra 2020.

3. Podpora iz tega člena se izplača pod pogojem, da se zmogljivost, enakovredna zmogljivosti razrezanega plovila, trajno umakne iz registra ladjevja Skupnosti, z njim povezana dovoljenja in pooblastila za ribolov pa se odvzamejo. Upravičenec do podpore najmanj pet let po prejemu podpore ne sme registrirati novega ribiškega plovila.

Z zmanjšanjem zmogljivosti zaradi umika plovila se v enaki meri zniža zgornja meja zmogljivosti za segment ladjevja, ki mu je pripadalo plovilo, na katerega se nanaša prošnja za trajno prenehanje dejavnosti.

4. Z namenom blažitve posledic za delavce s plovil, ki so zaradi trajnega prenehanja dejavnosti plovila, na katerem so delali, izgubili delo, lahko ESPR dodeli socialno-ekonomsko nadomestilo za:

(a) zgodnji umik iz ribiškega sektorja, vključno z ukrepi predčasne upokojitve;

(b) enkratno, neponovljivo nadomestilo članom posadke, ki so delali kot ribiči na krovu plovila najmanj 12 mesecev. To nadomestilo se izterja po načelu časovne razporeditve v primeru, da upravičenec znova začne opravljati svoje delo v manj kot letu dni od prejema nadomestila.

Or. es

Predlog spremembe 1196
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Člen 33 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33b

Podpora za trajno prenehanje

ESPR prispeva k financiranju podpore za trajno prenehanje dejavnosti ladjevij, katerih ribolovna zmogljivost ni uravnotežena z ustreznimi ribolovnimi možnostmi. Podpora se dodeli lastnikom plovil, ribičem, ženskam na delovnih mestih, povezanih z dejavnostmi plovila, ki na primer opravljajo iztovarjanje rib, čiščenje, pakiranje in popraviljanje mrež.

Vendar se preuči celotna vrednostna veriga, vključno z glavnimi podjetji za

trženje in predelovalno industrijo, da se ocenijo morebitni učinki prenehanja dejavnosti nanje in lahko tudi oni postanejo upravičeni do podpore.

Or. es

Predlog spremembe 1197
Salvatore Iacolino, Crescenzo Rivellini

Predlog uredbe
Člen 33 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33b

Podpora za zmanjšanje ribolovnega napora

ESPR prispeva k financiranju začasnega prenehanja ribolovnih dejavnosti s ciljem varovanja ribjih staležev.

Or. it

Obrazložitev

Denarna pomoč lastnikom ribiških plovil in ribičem v obdobju začasnega prenehanja dejavnosti je ključna za zagotavljanje obnove ribjih staležev.

Predlog spremembe 1198
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Člen 33 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 33c

Ukrepi v primeru izjemnih dogodkov

1. Za lajšanje socialnih in gospodarskih posledic izjemnih dogodkov, kakršna sta naravna nesreča ali dolgoročno

onesnaženje morskega okolja, ki ovirata običajno opravljanje ribolovnih dejavnosti, lahko ESPR podeli podporo za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti lastnikom ribiških plovil in posadkam.

2. Noben dogodek, ki izvira iz ukrepov v zvezi z ohranjanjem virov, se ne šteje za izjemen dogodek.

Or. es

Obrazložitev

Žal so ribiči na evropskih obalah že občutili posledice takšnih dogodkov in ESPR mora biti sposoben hitrega posredovanja, da bi pripomogel k lažšanju takšnih razmer.

Predlog spremembe 1199

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Člen 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 34

črtano

Podpora sistemom prenosljivih ribolovnih koncesij SRP

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje sistema prenosljivih ribolovnih koncesij;

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij;

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij;

(d) upravljanje sistemov prenosljivih

koncesij.

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Or. es

Predlog spremembe 1200
Ana Miranda

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom ***prenosljivih*** ribolovnih ***koncesij SRP***

Predlog spremembe

Podpora sistemom ***za spodbujanje*** ribolovnih ***možnosti***

Or. es

Predlog spremembe 1201
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom ***prenosljivih ribolovnih*** ***koncesij SRP***

Predlog spremembe

Podpora sistemom ***za urejanje in*** ***upravljanje profesionalnega ribolova***

Or. fr

Predlog spremembe 1202
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom *prenosljivih* ribolovnih
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora sistemom *dodeljevanja* ribolovnih
možnosti SRP

Or. es

Predlog spremembe 1203
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora *sistemom prenosljivih* ribolovnih
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora *metodam za dodeljevanje*
ribolovnih *možnosti znotraj* SRP

Or. en

Predlog spremembe 1204
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom *prenosljivih* ribolovnih
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora sistemom *za dodeljevanje*
ribolovnih *možnosti*

Or. en

Predlog spremembe 1205
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom *prenosljivih* ribolovnih
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora sistemom *za inovativno*
upravljanje ribolovnih *možnosti*

Or. pt

Predlog spremembe 1206
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora *sistemom prenosljivih ribolovnih*
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora *za razvoj in izvajanje večletnih*
načrtov (členi 9 do 11 uredbe o skupni
ribiški politiki)

Or. it

Predlog spremembe 1207
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom prenosljivih ribolovnih
koncesij SRP

Predlog spremembe

Podpora *prostovoljnim* sistemom
prenosljivih ribolovnih koncesij SRP

Or. en

Predlog spremembe 1208
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 34 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora sistemom **prenosljivih** ribolovnih **koncesij** SRP

Predlog spremembe

Podpora sistemom **dodeljevanja** ribolovnih **možnosti** SRP

Or. en

Predlog spremembe 1209
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP]** lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **za urejanje in upravljanje profesionalnega ribolova iz člena 3 te uredbe** lahko ESPR podpira:

Or. fr

Predlog spremembe 1210
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij **iz člena 27** [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, **za države članice, ki so sprejele tovrsten sistem, in v skladu s členom 27** [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1211
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo **prostovoljnih** sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1212

Anna Rosbach

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Za** vzpostavitev ali spremembo sistemov **prenosljivih** ribolovnih **koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:**

Predlog spremembe

1. **ESPR lahko podpira** vzpostavitev ali spremembo sistemov, **ki izboljšujejo dodeljevanje** ribolovnih **možnosti gospodarskim subjektom, npr.:**

Or. en

Obrazložitev

Načelo prenosljivih ribolovnih koncesij kot edine obvezne rešitve se zavrne. Ne obstaja en sam način za dodeljevanje dostopa do ribolovnih virov.

Predlog spremembe 1213

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR**

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **za upravljanje ribolovnih možnosti, katerih cilj je bolj trajnostno izkoriščanje**

podpira:

virov, lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1214
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo **prostovoljnih** sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1215
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **prenosljivih** ribolovnih **koncesij** iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za vzpostavitev ali spremembo sistemov **za dodeljevanje** ribolovnih **možnosti** iz člena 27 [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1216
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za **vzpostavitev** ali spremembo **sistemov prenosljivih** ribolovnih **koncesij iz člena 27** [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za **lajšanje razvoja, prilagoditev** ali spremembo **izbrane metode vsake države članice za dodeljevanje** ribolovnih **možnosti v okviru** [uredbe o SRP] lahko ESPR podpira:

Or. en

Obrazložitev

Verjetno je, da bodo prenosljive ribolovne koncesije izbrisane iz uredbe o skupni ribiški politiki ter da bodo države članice zadržale možnost, da same izberejo metodo dodeljevanja ribolovnih možnosti. ESPR bi moral biti na voljo državam članicam, ki želijo prilagoditi ali spremeniti svojo izbrano metodo.

Predlog spremembe 1217

Ian Hudghton

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za **vzpostavitev** ali delovanje **sistema prenosljivih ribolovnih koncesij**;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za **razvoj, prilagoditev, spremembo** ali delovanje **metode dodeljevanja**;

Or. en

Predlog spremembe 1218

Anna Rosbach

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje sistema

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **inovativnega**

prenosljivih ribolovnih *koncesij*;

sistema za *dodeljevanje* ribolovnih *možnosti*;

Or. en

Predlog spremembe 1219

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje sistema *prenosljivih* ribolovnih *koncesij*;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje sistema *upravljanja* ribolovnih *možnosti*;

Or. pt

Predlog spremembe 1220

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih *ter* upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev *ali* delovanje *sistema prenosljivih* ribolovnih *koncesij*;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih *in* upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev *in* delovanje *inovativnih sistemov za dodeljevanje prednostnega dostopa do* ribolovnih *možnosti najbolj okoljevarstveno in družbeno trajnostnim dejavnostim*;

Or. en

Predlog spremembe 1221

Ana Miranda

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **sistema prenosljivih ribolovnih koncesij**;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **sistemov, ki zagotavljajo prednostni dostop do virov najbolj trajnostnim dejavnostim**;

Or. es

Predlog spremembe 1222

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **sistema prenosljivih ribolovnih koncesij**;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **sistemov za urejanje in upravljanje profesionalnega ribolova**;

Or. fr

Predlog spremembe 1223

Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **sistema prenosljivih ribolovnih koncesij**;

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za vzpostavitev ali delovanje **inovativnih sistemov, ki omogočajo prednostni dostop nosilcem dejavnosti, ki delujejo bolj trajnostno**;

Predlog spremembe 1224
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju *sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju *ali spreminjanju metode dodeljevanja*;

Or. en

Predlog spremembe 1225
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *prenosljivih* ribolovnih *koncesij*;

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *upravljanja* ribolovnih *možnosti*;

Or. pt

Predlog spremembe 1226
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *iz odstavka 1(a)*;

Predlog spremembe 1227
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju *inovativnih* sistemov *iz odstavka 1(a)*;

Or. en

Predlog spremembe 1228
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in razvoju sistemov *za urejanje in upravljanje profesionalnega ribolova*;

Or. fr

Predlog spremembe 1229
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spremljanje in vrednotenje *sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(c) spremljanje in vrednotenje *metode dodeljevanja*;

Predlog spremembe 1230
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *prenosljivih* ribolovnih *koncesij*;

Predlog spremembe

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *za upravljanje* ribolovnih *možnosti*;

Or. pt

Predlog spremembe 1231
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *iz odstavka 1(a)*;

Or. en

Predlog spremembe 1232
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *iz odstavka 1(a)*;

Or. en

Predlog spremembe 1233
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *prenosljivih ribolovnih koncesij*;

Predlog spremembe

(c) spremljanje in vrednotenje sistemov *za urejanje in upravljanje profesionalnega ribolova*;

Or. fr

Predlog spremembe 1234
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje *sistemov prenosljivih koncesij*.

Predlog spremembe

(d) upravljanje *metode dodeljevanja*.

Or. en

Predlog spremembe 1235
João Ferreira

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje *sistemov prenosljivih koncesij*.

Predlog spremembe

(d) *delovanje sistemov za upravljanje ribolovnih možnosti*.

Or. pt

Predlog spremembe 1236
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje sistemov ***prenosljivih koncesij***.

Predlog spremembe

(d) upravljanje sistemov ***iz odstavka 1(a)***.

Or. en

Predlog spremembe 1237
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje sistemov ***prenosljivih koncesij***.

Predlog spremembe

(d) upravljanje sistemov ***iz odstavka 1(a)***.

Or. en

Predlog spremembe 1238
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) upravljanje sistemov ***prenosljivih koncesij***.

Predlog spremembe

(d) upravljanje sistemov ***za urejanje in upravljanje profesionalnega ribolova***.

Or. fr

Predlog spremembe 1239
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam **proizvajalcev**, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih **prenosljivih** ribolovnih **koncesij** v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam **poklicnih izvajalcev**, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih ribolovnih **virov** v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Or. fr

Predlog spremembe 1240
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali **priznanim** organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali organizacijam **ribičev, ki jih priznava država članica, vključno z organizacijami** proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Or. pt

Predlog spremembe 1241
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. **Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.**

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom.

Or. en

Obrazložitev

Prenosljive ribolovne koncesije so le eno izmed orodij za upravljanje dostopa do ribolovnih virov. Države članice bi morale imeti možnost, da same izberejo orodje oz. orodja, ki najbolj ustrezajo posebnostim njihovega ribištva.

Predlog spremembe 1242

João Ferreira

Predlog uredbe

Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju **združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.**

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju ribolovnih **možnosti.**

Or. pt

Predlog spremembe 1243

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1(a), (b) in (c) se dodeli le javnim organom. Podpora iz odstavka 1(d) tega člena se dodeli javnim organom, pravnim in fizičnim osebam ali **skupinam fizičnih oseb ali** priznanim organizacijam proizvajalcev, ki sodelujejo pri kolektivnem upravljanju združenih prenosljivih ribolovnih koncesij v skladu s členom 28(4) uredbe o skupni ribiški politiki.

Or. en

Predlog spremembe 1244
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Za prilagoditev ribolovnih dejavnosti ribolovnim možnostim lahko ESPR podpre oblikovanje in razvoj novih sistemov za dodeljevanje ribolovnih možnosti iz člena 28 [uredbe o SRP].

Or. pt

Predlog spremembe 1245
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Člen 34a

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti

1. ESPR prispeva k financiranju trajnega prenehanja ribolovnih dejavnosti ribiških plovil, če je to prenehanje del načrta za prilagajanje ribolovnega napora, vključenega v načrte upravljanja, ki jih določa člen 9 SRP.

Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti ribiškega plovila se lahko doseže samo z:

- (a) razrezom ribiškega plovila;**
- (b) prerazporeditvijo plovila pod zastavo države članice, ki je registrirano v Skupnosti, za dejavnosti zunaj ribolova;**
- (c) prerazporeditvijo plovila za namen ustvarjanja umetnih grebenov. Države članice zagotovijo, da se pred temi dejanji opravijo ustrezne ocene učinkov na okolje.**

Javna podpora za trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti, ki se izplača lastnikom ribiških plovil, se nanaša na ribolovno zmogljivost plovila in, če je to ustrezno, na z njim povezano dovoljenje za ribolov.

2. Trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti ribiških plovil se predvidi v načrtih upravljanja.

3. Države članice lahko izvajanje načrtov za prilagajanje ribolovnega napora olajšajo z razpisi za zbiranje predlogov ali javnimi razpisi.

Države članice lahko določijo tudi raven javne podpore ob upoštevanju objektivnih meril stroškovne učinkovitosti, kot so:

- (a) – cena ribiškega plovila na nacionalnem tržišču ali njegova zavarovalna vrednost;**
- (b) prihodek ribiškega plovila;**

(c) – starost ribiškega plovila in njegova tonaža, izražena v BT, ali moč motorja v kW.

Or. es

Predlog spremembe 1246
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 34a

Podpora za razvoj in izvajanje večletnih načrtov (členi 9 do 11 uredbe o skupni ribiški politiki)

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja večletnih načrtov iz členov 9 do 11 (uredbe o skupni ribiški politiki) lahko ESPR podpira:

(a) sodelovanje akterjev, udeleženih pri oblikovanju in razvijanju večletnih načrtov;

(b) izvajanje večletnih načrtov;

(c) upravljanje večletnih načrtov.

Podpora iz odstavka (1c) sme biti dostopna samo javnim organom.

Or. es

Predlog spremembe 1247
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 34a

Podpora razvoju in izvajanju večletnih načrtov

1. Za zagotovitev uspešnega izvajanja večletnih načrtov v okviru členov 9 do 11 uredbe o skupni ribiški politiki lahko ESPR podpira:

(a) sodelovanje zainteresiranih strani pri načrtovanju in razvijanju večletnih načrtov;

(b) izvajanje večletnih načrtov;

(c) upravljanje večletnih načrtov.

Pomoč iz odstavka 1(c) se lahko dodeli samo javnim organom.

Or. it

Predlog spremembe 1248

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Člen 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 34b

Začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti ESPR lahko prispeva k financiranju podpornih ukrepov začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti za lastnike ribiških plovil in ribiče v okviru načrta za prilagajanje ribolovnega napora, vključenega v načrte upravljanja, ki jih določa člen 9 SRP.

Or. es

Predlog spremembe 1249

Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 35 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Podpora izvajanju ohranitvenih ukrepov v okviru SRP

Predlog spremembe

Podpora izvajanju ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, *Nature 2000 in morske strategije*

Or. es

Predlog spremembe 1250
Guido Milana

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ***prednostnih nalog SRP glede regionalizacije ter*** ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Or. it

Predlog spremembe 1251
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za zagotovitev ***učinkovitega*** izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za zagotovitev ***učinkovite priprave in*** izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Or. pt

Predlog spremembe 1252
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov **12**, 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] lahko ESPR podpira:

Or. es

Predlog spremembe 1253
Kriton Arsenis, Chris Davies

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] **lahko** ESPR podpira:

Predlog spremembe

1. Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] ESPR podpira:

Or. en

Predlog spremembe 1254
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in **razvoj** tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Predlog spremembe

(a) oblikovanje, **razvoj** in **spremljanje** tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za **razvoj in** izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Predlog spremembe 1255
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Predlog spremembe

(a) oblikovanje in razvoj tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za **pripravo in** izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Predlog spremembe 1256
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) oblikovanje in **razvoj** tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Predlog spremembe

(a) oblikovanje, **razvoj in spremljanje** tehničnih ter upravnih sredstev, potrebnih za izvajanje ohranitvenih ukrepov iz členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki] **ali v skladu z določbami zakonodaje Evropske unije;**

Predlog spremembe 1257
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) pobude držav članic za sodelovanje in izvajanje skupnih ukrepov za doseganje ciljev, dogovorjenih v večletnih načrtih, določenih v skladu s členi 9, 10 in 11 [uredbe o skupni ribiški politiki];

Or. en

Predlog spremembe 1258
Kriton Arsenis

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) vzpostavitev celovite mreže območij obnove staležev rib, na katerih so prepovedane vse ribolovne dejavnosti in ki vključujejo območja, ki so pomembna za produktivnost rib, zlasti območja odraščanja, drstenja in hranjenja staležev rib, in ki obsegajo najmanj 10 % teritorialnih voda vsake države članice;

Or. en

Predlog spremembe 1259
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) vzpostavitev celovite mreže območij obnove staležev rib v skladu s členom 7a [uredbe o skupni ribiški politiki];

Or. en

Predlog spremembe 1260

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju **večletnih načrtov, določenih v skladu s členi 9, 10 in 11, ter** ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Or. en

Predlog spremembe 1261

Guido Milana

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju **večletnih načrtov, določenih v skladu s členi 9 do 11 uredbe o skupni ribiški politiki, ter** ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Or. it

Predlog spremembe 1262

Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe

Člen 35 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani **in**

oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

sodelovanje med državami članicami pri oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Or. en

Predlog spremembe 1263
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [uredbe o skupni ribiški politiki].

Predlog spremembe

(b) sodelovanje zainteresiranih strani pri oblikovanju in izvajanju ohranitvenih ukrepov v smislu členov 17 in 21 [Uredbe o skupni ribiški politiki] ***ali v skladu z določbami zakonodaje Evropske unije.***

Or. es

Predlog spremembe 1264
Ulrike Rodust

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 1265
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Predlog spremembe

(ba) ukrepe za neposredno obnavljanje staleža, če so ti predvideni kot ohranitveni ukrepi v zakonodajnem aktu Unije.

Or. de

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom, **regionalnim svetovalnim svetom, organizacijam ribičev in organizacijam proizvajalcev, ki so vključeni v izvajanje ohranitvenih ukrepov v skladu s SRP.**

Or. pt

Obrazložitev

Regionalni svetovalni sveti so eden izmed stebrov reforme SRP in so bili ustanovljeni z namenom, da se zainteresiranim stranem v ribiškem sektorju omogoči večja vloga pri spodbujanju trajnostnega ribolova in upravljanju ribolovnih virov. Prav tako bi morale biti tudi organizacije proizvajalcev upravičene do podpore za izvajanje ukrepov za zaščito biotske raznovrstnosti in obnavljanje v okviru trajnostnih ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe 1266
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom.

Predlog spremembe

2. Podpora iz odstavka 1 se dodeli le javnim organom **in, kjer je to ustrezno, svetovalnim svetom.**

Or. pt

Predlog spremembe 1267
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. ESPR lahko podpira neposredno obnavljanje staleža iz odstavka 1 samo, če

je obnavljanje staleža predvideno kot ohranitveni ukrep v pravnem aktu Unije.

Or. pt

Predlog spremembe 1268
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Člen 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 35a

Začasna prekinitev ribolovnih dejavnosti

1. ESPR lahko podpira financiranje podpornih ukrepov za začasno prekinitev ribolovnih dejavnosti na morju za ribiče in lastnike ribiških plovil v zvezi s staleži, za katere so bile začasno zmanjšane ribolovne možnosti, da bi dosegli največji trajnostni donos in če ta plovila izkoriščajo te staleže.

2. Državna pomoč za začasno prekinitev ribolovnih dejavnosti se izplača lastnikom ribiških plovil:

(a) ki so lastniki ribiškega plovila Unije, ki je registrirano kot aktivno plovilo, in so izvajali ribolovno dejavnost na morju vsaj 60 dni v obdobju dveh let pred datumom predložitve vloge;

(b) katerih plovilo dejansko lovi vrsto ali vrste, na katere se nanaša zmanjšanje ribolovnih možnosti.

Or. fr